



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

13-12-2001

13-12-2001

14:15 uur

14:15 heures

INHOUD

Berichten van verhindering	1
MONDELINGE VRAGEN	1
Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de recente ontwikkelingen in het dossier van de IJzeren Rijn" (nr. 9378)	1
<i>Sprekers: Luc Sevenhans, Isabelle Durant, vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer</i>	
Vraag van de heer Robert Hondermarcq aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer en aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de controle van de CO ₂ -uitstoot voor nieuwe voertuigen" (nr. 9379)	2
<i>Sprekers: Robert Hondermarcq, Isabelle Durant, vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer</i>	
Vraag van de heer Hugo Coveliers aan de minister van Binnenlandse Zaken over "Brussel als kruispunt van de Europese mensenhandel" (nr. 9382)	3
<i>Sprekers: Hugo Coveliers, voorzitter van de VLD-fractie, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Stef Goris aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het eventueel verbod op de extremistische Islam-organisatie 'het Rijk van de Kalief'" (nr. 9381)	4
<i>Sprekers: Stef Goris, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de taakverdeling binnen de afdeling wetgeving van de Raad van State" (nr. 9383)	5
<i>Sprekers: Geert Bourgeois, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Claude Eerdekens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de inhoud van het koninklijk besluit van 30 november 2001 en de voorbereiding van de begroting van de politiezones" (nr. 9384)	6
<i>Sprekers: Claude Eerdekens, voorzitter van de PS-fractie, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Luc Paque aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "het bezorgen van een parkeerkaart aan personen met beperkte mobiliteit" (nr. 9376)	7
<i>Sprekers: Luc Paque, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken</i>	

SOMMAIRE

Excusés	1
QUESTIONS ORALES	1
Question de M. Luc Sevenhans à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "les récents développements dans le dossier du Rhin de fer" (n° 9378)	1
<i>Orateurs: Luc Sevenhans, Isabelle Durant, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports</i>	
Question de M. Robert Hondermarcq à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports et à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le contrôle d'émission de CO ₂ pour les véhicules neufs" (n° 9379)	2
<i>Orateurs: Robert Hondermarcq, Isabelle Durant, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports</i>	
Question de M. Hugo Coveliers au ministre de l'Intérieur sur "Bruxelles, carrefour de la traite des êtres humains européenne" (n° 9382)	3
<i>Orateurs: Hugo Coveliers, président du groupe VLD, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur</i>	
Question de M. Stef Goris au ministre de l'Intérieur sur "l'interdiction éventuelle de l'organisation musulmane extrémiste 'le royaume du Calife'" (n° 9381)	4
<i>Orateurs: Stef Goris, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur</i>	
Question de M. Geert Bourgeois au ministre de l'Intérieur sur "la répartition des tâches au sein de la section législation du Conseil d'Etat" (n° 9383)	5
<i>Orateurs: Geert Bourgeois, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur</i>	
Question de M. Claude Eerdekens au ministre de l'Intérieur sur "le contenu de l'arrêté royal du 30 novembre 2001 et la préparation du budget des zones de police" (n° 9384)	6
<i>Orateurs: Claude Eerdekens, président du groupe PS, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur</i>	
Question de M. Luc Paque au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "la délivrance des cartes de stationnement aux personnes à mobilité réduite" (n° 9376)	7
<i>Orateurs: Luc Paque, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires</i>	

en Pensioenen

sociales et des Pensions

- Vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de afschaffing van de 10% korting die de apothekers aanboden" (nr. 9387) 8
- Sprekers:* **Jean-Jacques Viseur, Frank Vandenbroucke**, minister van Sociale Zaken en Pensioenen
- Orateurs:* **Jean-Jacques Viseur, Frank Vandenbroucke**, ministre des Affaires sociales et des Pensions
- Vraag van de heer Vincent Decroly aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de minister van Justitie over "de Top van Laken: aanhoudingen, uitwijzingen en andere politionele en gerechtelijke maatregelen" (nr. 9385) 9
- Sprekers:* **Vincent Decroly, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken
- Orateurs:* **Vincent Decroly, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur
- Vraag van de heer Paul Tant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de gevolgen van de laattijdige publicatie van de omzendbrief betreffende het burgerpersoneel van de lokale politie" (nr. 9386) 11
- Sprekers:* **Paul Tant, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken
- Orateurs:* **Paul Tant, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur
- Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de opzeg van het ABM-verdrag door de Verenigde Staten" (nr. 9375) 12
- Sprekers:* **Peter Vanhoutte, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken
- Orateurs:* **Peter Vanhoutte, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur
- Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Justitie over "de aanstelling door de Franse Gemeenschap van een verdachte islamist tot leraar in Moeskroen" (nr. 9388) 13
- Sprekers:* **Francis Van den Eynde, Marc Verwilghen**, minister van Justitie
- Orateurs:* **Francis Van den Eynde, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice
- Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister van Justitie over "de perslekken betreffende het gerechtelijk onderzoek naar illegale verstekelingen" (nr. 9389) 14
- Sprekers:* **Hans Bonte, Marc Verwilghen**, minister van Justitie
- Orateurs:* **Hans Bonte, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice
- Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de participatie van de NV Belgocontrol in de nieuwe luchtvaartmaatschappij" (nr. 9392) 15
- Sprekers:* **Yves Leterme**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Rik Daems**, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties
- Orateurs:* **Yves Leterme**, président du groupe CD&V, **Rik Daems**, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques
- Vraag van mevrouw Michèle Gilkinet aan de eerste minister over "de zorgverzekering" (nr. 9377) 17
- Sprekers:* **Michèle Gilkinet**, voorzitter van de
- Orateurs:* **Michèle Gilkinet**, président du

ECOLO-AGALEV-fractie, Rik Daems , minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties		groupe ECOLO-AGALEV, Rik Daems , ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques	
Vraag van de heer Alfons Borginon aan de minister van Financiën over "de criteria voor het als dubieuze vordering beschouwen van leningen aan al dan niet in moeilijkheden verkerende ondernemingen" (nr. 9390)	18	Question de M. Alfons Borginon au ministre des Finances sur "les critères sur la base desquels des prêts octroyés à des entreprises, en difficulté ou non, sont considérés comme des créances douteuses" (n° 9390)	18
<i>Sprekers:</i> Alfons Borginon, Rik Daems , minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties		<i>Orateurs:</i> Alfons Borginon, Rik Daems , ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques	
Vraag van de heer Claude Eerdekenes aan de minister van Financiën over "de manifestatie in het kader van de overgang naar de euro" (nr. 9391)	18	Question de M. Claude Eerdekenes au ministre des Finances sur "les modalités de la manifestation dans le cadre du passage à l'euro" (n° 9391)	18
<i>Sprekers:</i> Claude Eerdekenes , voorzitter van de PS-fractie, Rik Daems , minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties		<i>Orateurs:</i> Claude Eerdekenes , président du groupe PS, Rik Daems , ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques	
MEDEDELING	19	COMMUNICATION	19
<i>Sprekers:</i> Gerolf Annemans , voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, Muriel Gerkens , voorzitter van de ECOLO-AGALEV-fractie		<i>Orateurs:</i> Gerolf Annemans , président du groupe VLAAMS BLOK, Muriel Gerkens , président du groupe ECOLO-AGALEV	
WETSONTWERPEN EN -VOORSTEL	20	PROJETS DE LOI ET PROPOSITION	20
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap (1354/1 tot 3)	20	Projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (1354/1 à 3)	20
<i>Algemene bespreking</i>	20	<i>Discussion générale</i>	20
<i>Sprekers:</i> Gérard Gobert , rapporteur, Danny Pieters, André Smets, Yves Leterme , voorzitter van de CD&V-fractie, Ferdij Willems		<i>Orateurs:</i> Gérard Gobert , rapporteur, Danny Pieters, André Smets, Yves Leterme , président du groupe CD&V, Ferdij Willems	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	23	<i>Discussion des articles</i>	23
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen (1285/1 tot 7)	23	Projet de loi modifiant la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis (1285/1 à 7)	23
- Wetsvoorstel van de heren Geert Bourgeois en Karel Van Hoorebeke tot wijziging van artikel 1675/13 van het Gerechtelijk Wetboek (1224/1 en 2)	23	- Proposition de loi de MM. Geert Bourgeois et Karel Van Hoorebeke modifiant l'article 1675/13 du Code judiciaire (1224/1 et 2)	23
<i>Algemene bespreking</i>	23	<i>Discussion générale</i>	23
<i>Sprekers:</i> Frieda Brepoels , rapporteur, Simonne Creyf, Muriel Gerkens , voorzitter van de ECOLO-AGALEV-fractie, Karel Van Hoorebeke, Charles Picqué , minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid		<i>Orateurs:</i> Frieda Brepoels , rapporteur, Simonne Creyf, Muriel Gerkens , président du groupe ECOLO-AGALEV, Karel Van Hoorebeke, Charles Picqué , ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	28	<i>Discussion des articles</i>	28
EUROPEES PARLEMENT	28	PARLEMENT EUROPÉEN	28
VLAAMS PARLEMENT	28	PARLEMENT FLAMAND	28
RAAD VAN STATE	29	CONSEIL D'ETAT	29
NATURALISATIES	29	NATURALISATIONS	29
<i>Sprekers:</i> , Jo Vandeurzen, Claude		<i>Orateurs:</i> , Jo Vandeurzen, Claude	

Eerdekens, voorzitter van de PS-fractie,
Hagen Goyvaerts, Jean-Pierre Detremmerie

Eerdekens, président du groupe PS, **Hagen Goyvaerts, Jean-Pierre Detremmerie**

GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES	32	SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS	32
Urgentieverzoeken	32	Demandes d'urgence	32
<i>Sprekers:</i> Hugo Coveliers , voorzitter van de VLD-fractie, Tony Van Parys, Leen Laenens, Pierre Chevalier, Fred Erdman, Geert Bourgeois, Thierry Giet		<i>Orateurs:</i> Hugo Coveliers , président du groupe VLD, Tony Van Parys, Leen Laenens, Pierre Chevalier, Fred Erdman, Geert Bourgeois, Thierry Giet	
NAAMSTEMMINGEN	34	VOTES NOMINATIFS	34
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Zoé Genot over "de Top van Laken en de criminalisering van de anti-globalistische militanten" (nr. 1009)	34	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Zoé Genot sur "le sommet de Laeken et la criminalisation des militants pour une autre mondialisation" (n° 1009)	34
<i>Sprekers:</i> Vincent Decroly, Muriel Gerkens , voorzitter van de ECOLO-AGALEV-fractie, Yvan Mayeur		<i>Orateurs:</i> Vincent Decroly, Muriel Gerkens , président du groupe ECOLO-AGALEV, Yvan Mayeur	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Simonne Creyf over "de malaise in de autoverzekeringen" (nr. 1016)	36	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Simonne Creyf sur "le malaise dans le secteur des assurances automobiles" (n° 1016)	36
<i>Sprekers:</i> Simonne Creyf, Jacques Lefevre, Ferdy Willems		<i>Orateurs:</i> Simonne Creyf, Jacques Lefevre, Ferdy Willems	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Yves Leterme over "het functioneren van de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, en de gevolgen die hij daaraan verbindt" (nr. 1027)	37	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Yves Leterme sur "la position du ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, au sein du gouvernement et les conséquences qu'il en tire" (n° 1027)	37
<i>Sprekers:</i> Hugo Coveliers , voorzitter van de VLD-fractie		<i>Orateurs:</i> Hugo Coveliers , président du groupe VLD	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Jos Ansoms over "de schandelijke afbouw van de verkeershandhaving en van de provinciale verkeerseenheden door de minister van Binnenlandse Zaken en door de top van de federale politie" (nr. 1003)	38	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Jos Ansoms sur "le démantèlement scandaleux, par le ministre de l'Intérieur et par les hauts responsables de la police fédérale, du dispositif destiné à assurer le respect des règles de la circulation et des unités provinciales de circulation" (n° 1003)	38
<i>Sprekers:</i> Kristien Grauwels, Paul Tant		<i>Orateurs:</i> Kristien Grauwels, Paul Tant	
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Guido Tastenhoye over "de taalvereisten voor de korpschefs in politiezones met faciliteitengemeenten" (nr. 1034)	39	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Guido Tastenhoye sur "les exigences linguistiques auxquelles doivent répondre les chefs de corps dans les zones de police comprenant des communes à facilités" (n° 1034)	39
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap (1354/1)	40	Projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (1354/1)	40
<i>Sprekers:</i> Koen Bultinck, Ferdy Willems		<i>Orateurs:</i> Koen Bultinck, Ferdy Willems	
Aangehouden amendement en aangehouden artikel 2 van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen (1285/1 tot 7)	40	Amendement et article 2 réservés du projet de loi modifiant la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis (1285/1 à 7)	40
Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve	41	Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de	41

schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen (1285/7)

GEHEIME STEMMING OVER DE
NATURALISATIES (VOORTZETTING)

VOORSTELLEN VAN NATURALISATIEWET

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1510/2)

Bespreking van de artikelen

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1510/2)

Bespreking van de artikelen

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1510/2)

Bespreking van de artikelen

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1510/2)

Bespreking van de artikelen

NAAMSTEMMINGEN (VOORTZETTING)

Sprekers: Hagen Goyvaerts, Jo Vandeurzen, Geert Bourgeois

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1510/2)

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1510/2)

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1510/2)

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1510/2)

Goedkeuring van de agenda

dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis (1285/7)

SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS
(CONTINUATION)

PROPOSITIONS DE LOI DE
NATURALISATION

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1510/2)

Discussion des articles

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1510/2)

Discussion des articles

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1510/2)

Discussion des articles

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1510/2)

Discussion des articles

VOTES NOMINATIFS (CONTINUATION)

Orateurs: Hagen Goyvaerts, Jo Vandeurzen, Geert Bourgeois

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1510/2)

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1510/2)

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1510/2)

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1510/2)

Adoption de l'agenda

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 13 DECEMBER 2001

14:15 uur

SEANCE PLENIERE

du

JEUDI 13 DECEMBRE 2001

14:15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Frank Vandenbroucke

Lde **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: François Bellot, Joos Wauters

Met zending: Jean-Pol Henry, José Canon, Patrick Moriau

Met zending buitenslands: Yvon Harmegnies, Georges Clerfayt

federale regering

Guy Verhofstadt, eerste minister: voorbereiding Top van Laken

Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken: voorbereiding Top van Laken

Johan Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie: Europees Parlement (Straatsburg)

Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu: Informele Raad Leefmilieu (Brussel)

André Flahaut, minister van Landsverdediging: verhinderd

Didier Reynders, minister van Financiën: Europese Raad ministers Economie en Financiën (Brussel)

Mondelinge vragen

La séance est ouverte à 14.15 heures par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: Frank Vandenbroucke

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront insérées en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Raisons de santé: François Bellot, Joos Wauters

En mission: Jean-Pol Henry, José Canon, Patrick Moriau

En mission à l'étranger: Yvon Harmegnies, Georges Clerfayt

gouvernemental fédéral

Guy Verhofstadt, premier ministre: préparation du Sommet de Laeken

Louis Michel, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères: préparation du Sommet de Laeken

Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie Sociale: Parlement européen (Strasbourg)

Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement: Conseil informel Environnement (Bruxelles)

André Flahaut, ministre de la Défense: empêché
Didier Reynders, ministre des Finances: Conseil européen des ministres de l'Economie et des Finances (Bruxelles)

Questions orales

01 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de recente ontwikkelingen in het dossier van de IJzeren Rijn" (nr. 9378)

01.01 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): De minister heeft wellicht vernomen dat de Europese Commissie beslist heeft dat het internationaal goederentransport voorrang heeft op de Habitat- en de Vogelrichtlijn.

Is de minister al officieel op de hoogte gebracht? Wat is de te verwachten positieve invloed op de timing van de IJzeren Rijn, nu belangrijke infrastructuurwerken niet langer nodig zijn?

01.02 Minister **Isabelle Durant** (*Nederlands*): Zoals bekend heeft Nederland heel wat bezwaren tegen de externe evaluatie in het dossier. België en Nederland zullen afspraken maken over de financiering van het project op Nederlands grondgebied. Zonder beslissing over die financiering komt er ook geen beslissing over het tijdelijk vervoer. Wij willen een ernstige en redelijke evaluatie én een definitie van alle kosten.

01.03 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): Is de minister officieel op de hoogte gebracht van het standpunt van de Commissie?

01.04 Minister **Isabelle Durant** (*Nederlands*): Ik werd niet geïnformeerd door de Europese Commissie en werk dus verder op basis van het *memory of understanding*.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Robert Hondermarcq aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer en aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de controle van de CO₂-uitstoot voor nieuwe voertuigen" (nr. 9379)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer.)

02.01 **Robert Hondermarcq** (PRL FDF MCC): Naar verluidt maakt België deel uit van de elf lidstaten die de procedure inzake de gegevens betreffende de CO₂-uitstoot afkomstig van nieuwe voertuigen niet toepassen.

01 Question de M. Luc Sevenhans à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "les récents développements dans le dossier du Rhin de fer" (n° 9378)

01.01 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): La ministre a sans doute appris la décision de la Commission européenne d'accorder plus d'importance au transport international de marchandises qu'à la directive sur l'habitat et les oiseaux.

La ministre a-t-elle déjà été informée officiellement de cette décision ? Quelle influence positive cette décision aura-t-elle sur le calendrier relatif au Rhin de fer étant donné que, désormais, il n'est plus nécessaire de réaliser des travaux d'infrastructure importants ?

01.02 **Isabelle Durant**, ministre (*en néerlandais*): Comme vous le savez, les Pays-Bas formulent bon nombre d'objections à l'encontre d'une évaluation externe dans ce dossier. La Belgique et son voisin du Nord concluront des accords relatifs au financement de ce projet sur le territoire néerlandais. Si une décision n'est pas prise concernant ce financement, on ne prendra pas non plus de décision concernant le trafic temporaire. Nous voulons que tous les coûts soient évalués et définis sérieusement et raisonnablement.

01.03 **Luc Sevenhans** (VLAAMS BLOK): La ministre a-t-elle été informée officiellement de la position adoptée par la Commission ?

01.04 **Isabelle Durant**, ministre (*en néerlandais*): Non et je continue donc à travailler sur la base du *memory of understanding*.

L'incident est clos.

02 Question de M. Robert Hondermarcq à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports et à la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le contrôle d'émission de CO₂ pour les véhicules neufs" (n° 9379)

(La réponse sera fournie par la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports.)

02.01 **Robert Hondermarcq** (PRL FDF MCC): La Belgique vient d'être citée parmi les onze Etats membres qui n'ont pas respecté la procédure en matière de données concernant les émissions de CO₂ venant de véhicules neufs.

In juli 2000 had de EU verzocht deze gegevens voor te leggen. Wat is uw reactie op die uitspraak van de Europese Commissie? Gaf u instructie de gevraagde inlichtingen mee te delen?

02.02 Minister **Isabelle Durant** (*Frans*): Het gaat om een belangrijke uitdaging voor het milieu. Ik bevestig hierbij dat de Commissie terzake een procedure heeft opgestart. België is niet de enige betrokken lidstaat, maar dat is geen excuus. Ik heb de nodige instructies gegeven opdat een bevoegde autoriteit zou worden aangesteld. Mijn departement lijkt daartoe het meest aangewezen. Vervolgens moeten in overleg met mevrouw Aelvoet instructies worden gegeven. Nog vóór het einde van de week zullen wij een voorlopige lijst met gegevens kunnen voorleggen. En vóór eind januari 2002 zullen wij de Europese overheden een volledige lijst voor 2000 bezorgen.

02.03 **Robert Hondermarcq** (PRL FDF MCC): Ik kan u slechts verzoeken verdere inbreuken in de toekomst te vermijden.

Het incident is gesloten.

03 **Vraag van de heer Hugo Coveliers aan de minister van Binnenlandse Zaken over "Brussel als kruispunt van de Europese mensenhandel" (nr. 9382)**

03.01 **Hugo Coveliers** (VLD): In de Senaat gaf de minister uitgebreid uitleg over de problematiek van de mensenhandel naar aanleiding van de tragische dood van verstekelingen in een vrachtwagencontainer. Ik behoor niet tot diegenen die vinden dat hiervoor meteen een politiek verantwoordelijke moet worden gezocht. Wel moet men proberen zulke risico's te beperken en te voorkomen dat mensensmokkelaars een beroep kunnen doen op handlangers. In Brussel zouden naar verluidt verschillende routes van mensenhandel mekaar kruisen.

Hoe kan men daartegen reageren? Hoe kan men de illegale circuits proactief opsporen?

03.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Ik deel uw analyse: er is nood aan een proactief beleid. De justitiële en economische omstandigheden in de landen van oorsprong dienen te worden verbeterd en de conflicten dienen te worden opgelost. Een Europees optreden is noodzakelijk. De controles aan onze buitengrenzen moeten worden versterkt. De netwerken moeten worden ontmanteld.

En juillet 2000, l'Union européenne avait demandé la transmission de ces données. Quelle est votre réaction face à cette citation de la Commission européenne ? Quelles instructions avez-vous données pour transmettre les données demandées?

02.02 **Isabelle Durant**, ministre, (*en français*): Il s'agit d'un enjeu environnemental important. Je confirme qu'une procédure a été entamée par la Commission. La Belgique n'est pas le seul Etat concerné, mais ce n'est pas une excuse. J'ai donné des instructions pour que l'on désigne une autorité compétente. C'est mon département qui est le mieux indiqué pour ce faire. Ensuite, des instructions devront être données, en coopération avec Mme Aelvoet. Avant la fin de la semaine, nous serons en mesure de fournir une liste provisoire de données. Avant la fin janvier 2002, nous fournirons aux autorités européennes une liste complète pour l'année 2000.

02.03 **Robert Hondermarcq** (PRL FDF MCC): Je ne peux que vous inviter à éviter dorénavant toute autre infraction.

L'incident est clos.

03 **Question de M. Hugo Coveliers au ministre de l'Intérieur sur "Bruxelles, carrefour de la traite des êtres humains européenne" (n° 9382)**

03.01 **Hugo Coveliers** (VLD): Au Sénat, le ministre a fourni des explications détaillées à propos du trafic d'êtres humains, consécutivement à la mort tragique de clandestins dans un conteneur transporté par un camion. Je ne suis pas de ceux qui pensent qu'il faut chercher à tout prix qui est politiquement responsable de ce drame. Il faut néanmoins s'efforcer de limiter de tels risques et d'empêcher les trafiquants d'êtres humains de faire appel à des complices. Bruxelles serait le carrefour de plusieurs routes empruntées par les trafiquants d'êtres humains.

Comment réagir face à ce problème ? Comment dépister les circuits clandestins de manière proactive ?

03.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Je suis d'accord avec votre analyse : il y a lieu d'avoir une politique pro-active. Il faut créer dans les pays d'origine de meilleures conditions de justice ainsi que d'économie et veiller à résoudre les conflits. Il faut agir au niveau européen. Les contrôles à nos frontières extérieures doivent être renforcés. Il faut démanteler les filières.

Vooral de Balkan-filière baart ons zorgen en de internationale samenwerking terzake dient te worden versterkt. De uitwisseling van informatie tussen de diensten is van wezenlijk belang.

Ook aan de andere kant van het Kanaal moeten maatregelen worden genomen, aangezien blijkbaar de idee leeft dat zwartwerk in Groot-Brittannië gemakkelijker is omdat de identiteitskaart er niet bestaat.

In België is de strijd tegen de mensenhandel aanzienlijk opgevoerd, zodat meer mensensmokkelaars werden aangehouden. Helaas zijn het slechts de kleine garnalen.

De JBZ-raad keurde echter twaalf maatregelen goed die het mogelijk zullen maken de doelstellingen te bereiken die u voor onze diensten vooropstelt.

03.03 Hugo Coveliers (VLD): Er werden al belangrijke maatregelen genomen, maar we mogen niet bang zijn om op te treden tegen de illegalen in onze steden, nog voor de mensenhandelaars hun werk kunnen aanvangen.

03.04 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): Ik ga daarmee akkoord. Er is een betere samenwerking nodig tussen de verschillende diensten.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Stef Goris aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het eventueel verbod op de extremistische Islam-organisatie 'het Rijk van de Kalief'" (nr. 9381)

04.01 Stef Goris (VLD): De Duitse overheid heeft recent 21 extremistische islamitische verenigingen verboden, waaronder de organisatie "het Rijk van de Kalief". De Duitse overheid heeft daarmee zeker de juiste beslissing genomen. Heeft de minister in België de extremistische islamitische organisaties in kaart gebracht? Wat zijn de gegevens daarover? Wat meent de Belgische regering te moeten ondernemen, onder meer tegen "het Rijk van de Kalief"?

04.02 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): Deze organisatie is niet gekend bij de federale politie, noch bij de GIA.

(Frans) Zij lijkt daarentegen wel bekend te zijn in Duitsland, waar zij verboden is. Wij houden in de

C'est surtout celle des Balkans qui nous préoccupe, et la coopération internationale est à renforcer en ce sens. L'échange d'informations est indispensable entre services.

Des mesures doivent aussi être prises outre-Manche car certains s'imaginent qu'en raison du fait qu'il n'y a pas de carte d'identité en Grande-Bretagne, le travail au noir, est plus accessible.

En Belgique, il y a un renforcement important de la lutte contre la traite des êtres humains, ce qui débouche sur un nombre croissant d'arrestations de passeurs. Malheureusement ce ne sont que des «petits poissons».

Cela dit, en Conseil JAI, douze mesures ont été arrêtées, mesures qui nous permettront d'atteindre les objectifs que vous fixez à mes services.

03.03 Hugo Coveliers (VLD): D'autres mesures importantes ont déjà été prises, mais nous ne devons pas avoir peur d'intervenir à l'encontre des personnes en séjour illégal dans nos villes, avant même que celles-ci ne tombent dans les mains des trafiquants d'êtres humains.

03.04 Antoine Duquesne, ministre *(en néerlandais)* : Je suis d'accord avec vous. Il y a lieu d'améliorer la collaboration entre les divers services concernés.

L'incident est clos.

04 Question de M. Stef Goris au ministre de l'Intérieur sur "l'interdiction éventuelle de l'organisation musulmane extrémiste 'le royaume du Calife'" (n° 9381)

04.01 Stef Goris (VLD) : Les autorités allemandes viennent d'interdire 21 organisations islamistes extrémistes dont "le royaume du Calife". Les autorités allemandes ont certainement pris une bonne décision. Le ministre a-t-il déjà dressé un inventaire des organisations islamistes extrémistes actives en Belgique ? De quelles données dispose-t-on à ce sujet ? Quelles mesures le gouvernement belge estime-t-il devoir prendre, notamment à l'encontre de l'organisation "le royaume du Calife" ?

04.02 Antoine Duquesne, ministre *(en néerlandais)* : Cette organisation est inconnue des services de la police fédérale et du GIA.

(En français) En revanche, elle semble être connue en Allemagne où elle est l'objet d'une interdiction.

gaten wie en wat in de gaten moet worden gehouden en leggen daarbij de nodige waakzaamheid aan de dag.

04.03 Stef Goris (VLD): Kan de minister mij schriftelijk meedelen welke maatregelen na 11 september zijn genomen om deze organisaties in kaart te brengen en desgevallend te verbieden samen te komen of te opereren?

04.04 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): Wij beschikken over een Europese lijst.

(Frans) Na de laatste JBZ-raad werd de lijst aan de diensten van de lidstaten, maar niet aan het publiek meegedeeld.

Er dient nog een structuur voor het vergaren en uitwisselen van informatie, met name inzake witwasoperaties, te worden ontwikkeld.

04.05 Stef Goris (VLD): Ik dank de minister dat hij mij een antwoord zal bezorgen. De moslims in ons land zijn bekommerd over de mogelijkheid dat hier islamitische extremistische organisaties werkzaam zijn, die het imago van de moslimgemeenschap schaden. Tegen zulke organisaties moet dan ook worden opgetreden.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de taakverdeling binnen de afdeling wetgeving van de Raad van State" (nr. 9383)

05.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Sinds 1946 gaf de Raad van State al meer dan 30.000 adviezen, met grote morele waarde. Er is wel een gebrek aan openbaarheid en vaak geeft de Raad van State ook opportuiniteitsadviezen en beperkt hij zich niet tot louter legistische adviezen. Bovendien is het steeds de tweede, Franstalige, Kamer die inzake Justitie, en wellicht ook Binnenlandse Zaken, advies verstrekt. De Franstalige Kamer zou eerder legalistisch-deductief te werk gaan, de Nederlandstalige inductief. Hoelang is dit al zo? Is het eventueel nodig artikel 83 van de gecoördineerde wet, waarbij de voorzitter de Kamers toewijst, te wijzigen?

05.02 Minister Antoine Duquesne (Frans): Uw vraag verbaast mij enigszins, aangezien u een uitstekend jurist bent. U verwees naar artikel 83 van de gecoördineerde wetten, dat de toewijzing van de

Ceci dit, nous surveillons ce qui doit l'être avec la vigilance qui convient.

04.03 Stef Goris (VLD): Le ministre pourrait-il me préciser par écrit les mesures prises après le 11 septembre en vue de dresser un inventaire de ces organisations et le cas échéant de leur interdire de se réunir ou d'agir?

04.04 Antoine Duquesne , ministre (néerlandais): Nous disposons d'une liste européenne.

(En français) : Depuis le dernier conseil JAI, elle a été communiquée aux services des États membres, mais pas au grand public.

Il faut encore réfléchir à développer une matrice d'information à utiliser, notamment, pour les opérations de blanchiment d'argent.

04.05 Stef Goris (VLD): Je remercie le ministre pour s'être engagé à répondre à ma question. Les musulmans qui vivent en Belgique sont préoccupés par l'éventuelle présence sur notre territoire d'organisations islamistes qui terniraient l'image de la communauté musulmane belge. Il faut donc combattre ces organisations extrémistes.

L'incident est clos.

05 Question de M. Geert Bourgeois au ministre de l'Intérieur sur "la répartition des tâches au sein de la section législation du Conseil d'Etat" (n° 9383)

05.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Depuis 1946, le Conseil d'Etat a déjà rendu plus de 30.000 avis, revêtant une grande valeur morale. Toutefois, le Conseil d'Etat manque de transparence et rend fréquemment des avis d'opportunité. Par ailleurs, sa jurisprudence ne se limite pas à des questions purement légistiques. En outre, les avis se rapportant aux matières ressortissant à la Justice et sans doute également aux Affaires intérieures sont toujours rendus par la deuxième chambre, qui est francophone. La chambre francophone raisonnerait par déduction légaliste alors que la chambre néerlandaise raisonnerait par induction. Depuis combien de temps en est-il ainsi ? Ne convient-il pas d'envisager une modification de l'article 83 de la loi coordonnée confiant la désignation des chambres au président du Conseil ?

05.02 Antoine Duquesne , ministre (en français): Je suis un peu surpris par votre question parce que vous êtes un excellent juriste. Vous avez évoqué l'article 83 des lois coordonnées qui traite de

zaken door de voorzitter behandelt.

l'attribution des affaires par le président.

Ik kan mij niet inbeelden dat u van mij verlangt dat ik in een dergelijke situatie optreed.

Je n'imagine pas que vous voudriez me faire intervenir en pareil cas.

Bovendien is het voor een afdeling wetgeving werkelijk niet eenvoudig de dossiers vanuit louter juridisch en niet-politiek oogpunt te benaderen.

De plus, la difficulté pour une section de législation d'examiner les dossiers sous l'aspect juridique et non politique est réelle.

Wij moeten op het plichtsbesef van de magistraten en op de wijsheid en objectiviteit van hen die de adviezen ontvangen, vertrouwen.

Nous devons tabler sur la conscience des magistrats, la sagesse et l'objectivité de ceux qui reçoivent les avis.

De regering of het Parlement en niet de afdeling wetgeving dient, indien nodig, aan bepaalde gevoeligheden uiting te geven.

Si des sensibilités doivent être exprimées, c'est au niveau du gouvernement ou du Parlement et non à celui d'une section de législation.

05.03 Geert Bourgeois (VU&ID): De minister antwoordde niet op mijn vraag sinds hoelang de tweede Franstalige kamer advies verleent aan Justitie. De minister lijkt dit blijkbaar evident te vinden. Ik vind het niet normaal dat die Franstalige kamer vijftig jaar lang adviseert, terwijl we toch in een tweetalig land wonen. Een wetswijziging kan dat oplossen. Ik dring niet aan op een tussenkomst van de minister bij de eerste voorzitter, wel op een wetswijziging.

05.03 Geert Bourgeois (VU&ID): J'ai demandé au ministre depuis combien de temps la seconde chambre francophone remettait des avis au département de la Justice et il ne m'a pas répondu. M. Verwilghen a l'air de trouver ça normal. Moi, je ne trouve pas normal que cette chambre francophone donne des avis au ministre de la Justice depuis un demi-siècle alors que nous vivons dans un pays bilingue. On pourrait résoudre ce problème en modifiant la loi. Donc, je ne demande pas au ministre d'intervenir auprès du premier président mais j'insiste sur une modification de la législation.

05.04 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): U hebt uw vraag vanmorgen om 10 uur gesteld.

05.04 Antoine Duquesne, ministre (en néerlandais): Vous avez posé votre question à 10 heures ce matin

Ik wil de Raad van State best om advies vragen, maar we mogen geen mirakels verwachten.

C'est volontiers que je consulterai le Conseil d'Etat, mais il n'y aura pas de miracle.

05.05 Geert Bourgeois (VU&ID): De Raad van State kan zeer vlug antwoorden, er is hiervoor geen mirakel nodig.

05.05 Geert Bourgeois (VU&ID): Le Conseil d'Etat peut répondre très rapidement. Un miracle n'est pas nécessaire.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van de heer Claude Eerdekens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de inhoud van het koninklijk besluit van 30 november 2001 en de voorbereiding van de begroting van de politiezones" (nr. 9384)

06 Question de M. Claude Eerdekens au ministre de l'Intérieur sur "le contenu de l'arrêté royal du 30 novembre 2001 et la préparation du budget des zones de police" (n° 9384)

06.01 Claude Eerdekens (PS): Op 30 november 2001 werd een fijn koninklijk besluit aangenomen waarbij de gemeenten extra ontvangsten toegekend worden in het kader van de politiehervorming.

06.01 Claude Eerdekens (PS): Le 30 novembre 2001, un arrêté royal fort sympathique a été adopté prévoyant d'accorder aux communes un surplus de recettes suite à la réforme des polices.

Nu blijkt dat niet alle gemeenten evenveel extra geld krijgen. Ik kan al raden wat u zal antwoorden, maar dit lijkt mij discriminatoir en wordt door de

Ceci dit, il semble que le surplus varie d'une commune à l'autre. Je devine votre réponse mais cela paraît discriminatoire et est ressenti comme tel

behartigers van de gemeentebelangen ook als par les municipalistes.
zodanig ervaren.

De circulaire PLP13bis betreffende de begrotingen levert technische problemen op. De circulaire voorziet namelijk in een verhoging van de personeelsuitgaven met 1,3 percent, en in een stijging van de gemeentelijke dotatie met 2,7 percent. Zouden de personeelsuitgaven niet in dezelfde mate mogen stijgen, d.w.z. met 2,7 percent ?

In verband met de minimumdotatie van de gemeenten blijkt uit de cijfers voor 2001 dat de werkgeversbijdragen voor de politieambtenaren en rijkswachters 15,46 percent bedroegen. Mogen die bedragen niet in mindering gebracht worden op de begroting 2002, aangezien ze niet langer verschuldigd zullen zijn ?

06.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*) : Het stemt mij blij dat de verdedigers van de gemeentebelangen blij zijn met de beslissingen van de regering.

Wij zijn de dialoog aangegaan en ik ben blij dat we erin geslaagd zijn het dispositief te verbeteren.

Wat de statutaire meerkost betreft, zouden de Waalse autoriteiten zich naar verluidt in het verleden guller betoond hebben dan de Vlaamse. Dat doet evenwel niets af aan de berekeningswijze van de dotatie.

Bovendien worden alle begrotingen op grond van ramingen opgemaakt. Er komen correcties aan de hand van begrotingsbladen. Maatregelen die worden genomen om een indexcijfer dat hoger komt te liggen, te compenseren, hoeven niet in de begroting te worden opgenomen.

06.03 **Claude Eerdekens** (PS): Voor de gemeenten is het belangrijk dat de vergoedingen voor de buurtpolitie niet in de begroting worden opgenomen, aangezien het hier om een facultatief aspect gaat.

Het incident is gesloten.

07 **Vraag van de heer Luc Paque aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over "het bezorgen van een parkeerkaart aan personen met beperkte mobiliteit" (nr. 9376)**

07.01 **Luc Paque** (PSC): Op 1 januari 2000 werd een nieuwe parkeerkaart voor gehandicapten ingevoerd. De na 1 juli 1991 uitgereikte kaarten

La circulaire PLP 13 bis sur les budgets pose des problèmes techniques. Il y est prévu une hausse d'1,3% des dépenses de personnel, et pour la dotation communale, une hausse de 2,7%. Ne peut-on prévoir une progression des dépenses du personnel équivalente, à savoir 2,7% ?

Pour la dotation minimale des communes, les chiffres pour 2001 indiquent que les cotisations patronales ont été de 15,46% pour les policiers et les gendarmes.

Ne peut-on les déduire du budget de 2002 puisqu'elles ne seront plus dues ?

06.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Je suis heureux de voir des municipalistes heureux des décisions prises par le gouvernement.

Nous avons dialogué et je suis satisfait d'avoir pu améliorer le dispositif.

Quant aux surcoûts statutaires, il semblerait que, dans le passé, les autorités wallonnes se soient montrées plus généreuses que les autorités flamandes. Ceci ne change cependant rien quant au mode de calcul de la dotation.

De plus, tous les budgets sont établis de manière prévisionnelle. Des corrections se feront par des feuillets d'ajustement. La compensation d'un index qui serait plus élevé ne doit pas figurer obligatoirement dans le budget.

06.03 **Claude Eerdekens** (PS): Il est important pour les communes de ne pas budgétiser les allocations pour la police de proximité, puisqu'il s'agit d'un aspect facultatif.

L'incident est clos.

07 **Question de M. Luc Paque au vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale sur "la délivrance des cartes de stationnement aux personnes à mobilité réduite" (n° 9376)**

07.01 **Luc Paque** (PSC): Depuis le 1^{er} janvier 2000, une nouvelle carte de stationnement pour personnes handicapées est entrée en vigueur. Les

blijven geldig tot op het ogenblik dat zij verstrijken, de andere moeten worden vervangen. Momenteel zouden echter nog tussen 11.000 en 15.000 aanvragen in behandeling zijn. Sinds 1 augustus worden tussen 11.000 en 15.000 gehandicapten dus met problemen geconfronteerd. Welke maatregelen worden getroffen om dat te verhelpen?

07.02 Minister **Frank Vandenbroucke** (*Nederlands*): Wat de oorzaken van het probleem betreft, verwijs ik naar het antwoord dat minister Vande Lanotte op 14 november aan de heer Ansoms en mevrouw Gerkens verschafte.

Er werd een uitzonderlijke toestemming gegeven om 31 tijdelijke bestuursassistenten in dienst te nemen. De betrekkingen werden nog maar onlangs ingevuld, zodat het effect ervan moeilijk nu al kan worden beoordeeld.

De codering en de invoering van de codes zouden misschien, ook al uitzonderlijk, kunnen worden uitbesteed, en dit voor de nieuwe aanvragen vanaf een bepaalde datum. Zo verlicht je het werk dat voorafgaat aan de administratieve beslissing. De medische beoordeling en de administratieve afhandeling blijven vanzelfsprekend binnen het departement, zowel om redenen van wettelijkheid als van privacy.

Eerst moet gezorgd worden voor het nodige budget, en moet werk worden gemaakt van de uitbestedingsprocedure en van het computerbestand. De operatie moet in februari-maart 2002 kunnen starten en afgerond zijn tegen mei-juni. Dan is alle achterstand weggewerkt.

07.03 **Luc Paque** (PSC): U zegt dat richtlijnen zullen worden uitgevaardigd. In juli 2001 werd echter een toevloed van aanvragen voor kaarten verwacht.

De achterstand zou volgens u tegen mei of juni 2002 moeten weggewerkt zijn. Het gebrek aan efficiëntie van de bevoegde diensten baart mij zorgen. De regering had een actieve welvaartsstaat en een inperking van de administratieve rompslomp aangekondigd. Bijgevolg stelt haar immobilisme ons teleur.

Terwijl wij dachten dat alles in juli 2001 rond zou zijn, worden nu pas maatregelen genomen.

Het incident is gesloten.

08 **Vraag van de heer Jean-Jacques Viseur aan de minister van Sociale Zaken en Pensioenen over "de afschaffing van de 10% korting die de**

cartes émises après le 1^{er} juillet 1991 restent valables jusqu'à leur expiration, les autres devant être remplacées. Or, à ce jour, entre 11.000 et 15.000 demandes seraient encore en attente. Depuis le 1^{er} août, entre 11.000 et 15.000 personnes handicapées sont donc en difficulté. Quelles mesures sont-elles prises ?

07.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*néerlandais*) : Pour ce qui est des causes du problème, je vous renvoie à la réponse donnée le 14 novembre dernier par le ministre Vande Lanotte à M. Ansoms et à Mme Gerkens.

Le recrutement de 31 assistants administratifs temporaires a été accordé à titre exceptionnel. Ces postes ayant été pourvus récemment, les effets de cette mesure ne peuvent encore être évalués.

Le cas échéant, les opérations de codage et d'encodage des codes pourraient, également à titre exceptionnel, être confiées à un sous-traitant, et ce, pour les nouvelles demandes introduites après une date déterminée. Cette mesure permettrait d'alléger le travail préalable à la décision administrative. Dans le respect de la légalité et de la protection de la vie privée, l'évaluation médicale et le suivi administratif continueront à être assurés par le département.

Il convient d'abord de dégager des moyens suffisants et de s'occuper de la procédure de sous-traitance et du fichier informatique. L'opération devrait pouvoir commencer en février, mars 2002 pour se terminer vers mai, juin. D'ici là, tout l'arriéré sera résorbé.

07.03 **Luc Paque** (PSC): Une série d'instructions seront prises, dites-vous. Mais, pour juillet 2001, on attendait un afflux de demandes de cartes.

En mai-juin 2002, le retard devrait être comblé, selon vous.

Je m'inquiète de l'efficacité des services compétents ! Alors que le gouvernement avait annoncé un Etat social actif et une réduction des tracasseries administratives, on doit regretter son immobilisme.

Alors qu'on croyait qu'en juillet 2001 tout serait prêt, ce n'est qu'à présent qu'on prend des mesures !

L'incident est clos.

08 **Question de M. Jean-Jacques Viseur au ministre des Affaires sociales et des Pensions sur "la suppression des 10% de ristournes**

apothekers aanboden" (nr. 9387)

08.01 **Jean-Jacques Viseur** (PSC): Sommige apothekers vragen zich af over welke speelruimte zij beschikken.

De prijzen worden door het ministerie van Economische Zaken vastgesteld. De apothekers die tot nu toe een korting toekenden, vinden het misschien wenselijk dit te blijven doen. Is dat toegestaan of mogen zij op deze terugbetaalde geneesmiddelen geen enkele korting toekennen?

08.02 Minister **Frank Vandenbroucke** (*Frans*): De Belgische regering kan de kortingen niet afschaffen. De Europese Commissie zou ons dit in naam van de vrije concurrentie niet toestaan.

Wij hebben daarentegen aangekondigd de inning van het remgeld op de terugbetaalde geneesmiddelen verplicht te zullen stellen, wat de speelruimte van de apothekers duidelijk afbakent.

08.03 **Jean-Jacques Viseur** (PSC): De inning van het remgeld is verplicht. Betekent zulks dat geen enkele korting is toegestaan wanneer die inning plaatsvindt?

08.04 Minister **Frank Vandenbroucke** (*Frans*): Ik heb gezegd wat ik heb gezegd: het remgeld moet worden geïnd.

Het incident is gesloten.

09 **Vraag van de heer Vincent Decroly aan de minister van Binnenlandse Zaken en aan de minister van Justitie over "de Top van Laken: aanhoudingen, uitwijzingen en andere politionele en gerechtelijke maatregelen" (nr. 9385)**

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Binnenlandse Zaken.)

09.01 **Vincent Decroly** (onafhankelijk): Hoeveel personen werden tot dusver in het kader van de Top van Laken administratief aangehouden? Hoeveel personen zijn voor de rechter moeten verschijnen? Hoeveel aangehouden personen hebben de Belgische nationaliteit en hoeveel zijn niet EU-onderdanen?

Welke maatregelen werden of zullen worden genomen ten aanzien van personen van buitenlandse nationaliteit? Werden personen uitgewezen of begeleid tot aan onze landsgrenzen of zal zulks gebeuren? Hoeveel en op welke gronden?

accordées par les pharmaciens" (n° 9387)

08.01 **Jean-Jacques Viseur** (PSC): Un certain nombre de pharmaciens s'interrogent sur leur marge de manœuvre aujourd'hui.

Les Affaires économiques ont imposé un prix aux médicaments. Les pharmaciens qui avaient l'habitude d'accorder une ristourne peuvent estimer qu'il serait souhaitable d'encore l'accorder. Peuvent-ils le faire ou leur est-il interdit de concéder la moindre ristourne sur ces médicaments remboursés ?

08.02 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en français*): Le gouvernement belge ne peut supprimer les ristournes. La Commission européenne ne nous en donnerait pas l'autorisation, au nom de la libre concurrence.

Nous avons annoncé, par contre, que nous rendrons obligatoire la perception du ticket modérateur sur les médicaments remboursés. Voilà qui circonscrit clairement le champ d'action des pharmaciens.

08.03 **Jean-Jacques Viseur** (PSC): La perception du ticket modérateur est obligatoire. Cela signifie-t-il qu'aucune ristourne n'est autorisée quand cette perception a lieu ?

08.04 **Frank Vandenbroucke**, ministre (*en français*): J'ai dit ce que j'ai dit: le ticket modérateur doit être perçu.

L'incident est clos.

09 **Question de M. Vincent Decroly au ministre de l'Intérieur et au ministre de la Justice sur "le Sommet de Laeken: arrestations, refoulements et autres mesures policières et judiciaires" (n° 9385)**

(La réponse sera fournie par le ministre de l'Intérieur.)

09.01 **Vincent Decroly** (indépendant): Combien de personnes ont-elles fait l'objet d'arrestations administratives jusqu'ici dans le cadre du sommet de Laeken ? Combien ont été déférées devant un magistrat ? Combien de personnes arrêtées sont-elles de nationalité belge et combien sont-elles ressortissantes d'un pays tiers ?

Quelles mesures ont été prises ou vont être prises vis-à-vis des personnes de nationalité étrangère ? Y a-t-il eu ou va-t-il y avoir des refoulements ou reconduites à nos frontières ? Combien et sur quelle base ? Y a-t-il eu concertation avec des gouvernements d'autres Etats membres de l'UE

Werd overleg gepleegd of werd er samengewerkt met de regeringen van andere EU-lidstaten voor de uitwerking van maatregelen die erop gericht zijn burgers te beletten naar Brussel af te zakken? Van welke aard waren die contacten? Binnen welk juridisch raamwerk vonden zij plaats? Welke redenen werden aangevoerd om die aanhoudingen te verrichten? Op welke rechtsgronden berusten zij?

09.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Omstreeks 10.50 uur vanmorgen was niemand voor de rechter verschenen. Op 12 december vonden er 42 administratieve aanhoudingen plaats en op 13 december 43 administratieve aanhoudingen wegens verstoring van de openbare orde met beschadiging en bezetting van openbare plaatsen. Die aanhoudingen gebeurden conform artikel 31 van de wet van 5 augustus 1992.

Er werden 26 Nederlanders, 1 Oostenrijker, 1 Fransman, 2 Italianen en 1 Zweed aangehouden.

Op 13 december werden 30 Fransen, een Slowaak, 5 Grieken, 2 Ieren, 2 Australiërs en 2 Zwitsers aangehouden.

Op 12 december werden de aangehouden Nederlandse staatsburgers begeleid tot aan de landgrenzen op grond van de wet op de toegang tot het grondgebied en het verblijf van vreemdelingen, aangezien de openbare orde verstoord was geweest.

Het akkoord van Schengen wordt niet toegepast omdat er geen sprake is van een massale migratie, maar indien nodig zal ik niet aarzelen daar een beroep op te doen.

De buitenlandse overheden van de lidstaten, Duitsland inclusief, traden in het kader van hun nationale wetgevingen op.

09.03 **Vincent Decroly** (onafhankelijk): In het door u verstrekte overzicht komt het aantal aanhoudingen van Belgische burgers niet voor, al is dat een vaststaand feit: er werden inderdaad Belgen aangehouden.

09.04 Minister **Antoine Duquesne**: Het volstaat het aantal aangehouden vreemdelingen af te trekken van het totaal aantal aanhoudingen en u bekomt het aantal aangehouden Belgen.

09.05 **Vincent Decroly** (Onafhankelijk): Ik zal mijn plicht doen. De aangehouden personen die een verlaten gebouw in de Troonstraat kraakten, hebben geen geweld gepleegd. Het politieoptreden strookte niet met de regel van de proportionaliteit, in weerwil van de grondrechten en het recht op vrij verkeer in Europa.

Het incident is gesloten.

pour l'organisation de mesures visant à empêcher des citoyens de gagner Bruxelles ? De quelle nature furent ces contacts et dans quel cadre juridique ont-ils eu lieu ? Quelles raisons ont-elles été invoquées pour procéder à ces arrestations ? Quelles sont leurs bases légales ?

09.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Vers 10h50, ce matin, personne n'avait été déféré en justice. Il y a eu 42 arrestations administratives, le 12 décembre, et 43 arrestations administratives, le 13 décembre, pour troubles à l'ordre public avec dégradations et occupation de lieux publics. Ces arrestations sont conformes à l'article 31 de la loi du 5 août 1992.

26 Néerlandais, un Autrichien, un Français, 2 Italiens et 1 Suédois ont été arrêtés.

Le 13 décembre furent arrêtés 30 Français, un Slovaque, 5 Grecs, 2 Irlandais, 2 Australiens et 2 Suisses.

Le 12 décembre, les ressortissants néerlandais qui furent arrêtés ont été reconduits à la frontière sur base de la loi sur l'entrée sur le territoire et le séjour des étrangers, dès lors qu'il y a eu trouble de l'ordre public.

L'accord de Schengen ne s'applique pas, en l'absence de migration massive. Mais je n'hésiterai pas à y recourir si nécessaire.

Les autorités étrangères des États membres y compris l'Allemagne, sont intervenues dans le cadre de leurs législations nationales.

09.03 **Vincent Decroly** (indépendant): Dans la liste que vous avez énumérée, vous ne mentionnez pas le nombre d'arrestations de citoyens belges. C'est pourtant une certitude : des Belges ont été arrêtés.

09.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Vous faites une soustraction entre le nombre total d'arrestations et le nombre d'étrangers arrêtés et vous obtiendrez le nombre de Belges.

09.05 **Vincent Decroly** (Indépendant): Je ferai mon devoir. Il n'y a pas eu de violence dans le chef des personnes arrêtées qui squattaient un immeuble abandonné rue du Trône. L'action de la police est allée au-delà de la règle de la proportionnalité, au mépris des droits élémentaires et du droit à la libre circulation en Europe.

L'incident est clos.

10 Vraag van de heer Paul Tant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de gevolgen van de laattijdige publicatie van de omzendbrief betreffende het burgerpersoneel van de lokale politie" (nr. 9386)

10.01 Paul Tant (CD&V): Eergisteren werd in de goedgunstige aanwezigheid van de voorzitter van de Kamer een nieuwe vriendenkring opgericht. Mijn fractie besliste eensgezind om de Kamervoorzitter tot ere-voorzitter van de vriendenkring te benoemen, ook gelet op zijn vriendschapsbanden met minister Verwiltghen.

Eergisteren ontvingen de gemeenten, rijkelijk laat, een rondzendbrief betreffende CALOG. Dit gebrek aan voorzorg, alweer, zal vooral slachtoffers maken onder het burgerpersoneel van de lokale politie. De rondzendbrief draait rond artikel 235 van de wet op de Geïntegreerde Politie. Het burgerpersoneel van de lokale politie mag op 1 januari kiezen of het al dan niet zal toetreden tot het CALOG-personeel. Om dit mogelijk te maken moeten de gemeenteraden echter nog deze maand een aantal beslissingen nemen. In de meergemeentezones moet overleg worden gepleegd over de vraag welke personeelsleden in aanmerking komen, en vervolgens moeten die nog op de hoogte worden gebracht ook. Dat is praktisch niet mogelijk. Hoe moeten de gemeenteraden optreden? Wat met het, vaak contractuele, onderhoudspersoneel vanaf 1 januari?

10.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Ik onderschrijf de analyse van de heer Tant niet. Die circulaire komt helemaal niet te laat. U heeft de wet van 1998 goedgekeurd. U weet wat er in de artikelen 235 en 236 staat. U is ervan op de hoogte dat er op 22 maart een belangrijk besluit vastgesteld werd, waarin alle modaliteiten voor de overheveling bepaald worden. Voor het CALOG-personeel is die overstap bindend, voor de andere personeelsleden facultatief. Als er niet voor overheveling geopteerd wordt, blijft het personeel ter beschikking staan van de gemeenten.

De overheveling van de dossiers van de contractuelen is simpelweg een overdracht van een rechtspersoon naar een andere.

U is als burgemeester toch echt wel bezorgder dan uw ambtsgenoten !

10.03 Paul Tant (CD&V): Er waren inderdaad al rondzendbrieven over de CALOG-problematiek die, zoals de minister in zijn laatste circulaire zelf zegt, in de vorige circularen nogal dispaaraat aan bod kwam.

10 Question de M. Paul Tant au ministre de l'Intérieur sur "les conséquences de la publication tardive de la circulaire relative au personnel civil de la police locale" (n° 9386)

10.01 Paul Tant (CD&V): Avant-hier, en la présence bienveillante du président de la Chambre, un nouveau cercle d'amis a été créé. Mon groupe a décidé à l'unanimité d'élire le président au poste de président d'honneur du cercle d'amis, vu ses liens d'amitié avec le ministre Verwiltghen.

Avant-hier, les communes ont reçu, très tard, une circulaire concernant le CALOG. C'est le personnel civil de la police locale qui sera victime de ce nouveau manque de prévoyance. La circulaire concerne l'article 235 de la loi sur la police intégrée. Le personnel civil des polices locales pourra choisir, le 1^{er} janvier, d'adhérer ou non au personnel CALOG. Pour que les intéressés puissent effectuer ce choix, les conseils communaux devront toutefois prendre plusieurs décisions avant la fin de ce mois. Dans les zones pluricommunales, il faudra se concerter pour savoir quels membres du personnel sont concernés, puis il restera encore à informer ces personnes. C'est pratiquement impossible. Comment les conseils communaux doivent-ils procéder ? Quel sera le sort du personnel d'entretien, souvent contractuel, à partir du 1^{er} janvier ?

10.02 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): Je ne partage pas les analyses de M. Tant. Cette circulaire n'a rien de tardif. Vous avez voté la loi de 1998. Vous connaissez ses articles 235 et 236. Vous savez que, le 22 mars, a été pris un arrêté important. Dans cet arrêté toutes les modalités du transfert sont définies. Pour le personnel du CALOG, le transfert est organisé de manière contraignante ; pour les autres, c'est une faculté. Ce personnel reste à la disposition des communes en l'absence de transfert.

En ce qui concerne le transport des dossiers contractuels, il s'agit de transferts d'une personne juridique à une autre, tout simplement.

Vous êtes incontestablement un bourgmestre plus inquiet que les autres.

10.03 Paul Tant (CD&V): Il existait déjà, effectivement, des circulars concernant les problèmes liés au CALOG. Comme le ministre le précise lui-même dans sa dernière circulaire, ces questions avaient été abordées d'une manière

Ik beschik over een telex waarin andere eminente burgemeesters, zoals de heren Tobback en Dehaene, die bovendien aan de wieg van de Octopushervorming stonden, erop wijzen dat we op een algehele chaos afstevenen. Ik sta dus zeker niet alleen met mijn kritiek.

10.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Waar de heer Tant de kampioen van de problemen is, probeer ik de kampioen van de oplossingen te zijn.

10.05 **Paul Tant** (CD&V): De oplossing moet juist de moeilijkheden tegemoetkomen en er geen nieuwe creëren. Dat zou ook de zorg van de minister moeten zijn.

Het incident is gesloten.

11 **Vraag van de heer Peter Vanhoutte aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de opzeg van het ABM-verdrag door de Verenigde Staten" (nr. 9375)**

Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Binnenlandse Zaken.

11.01 **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): Het ABM-verdrag van 1972 wilde een "evenwicht van de terreur" creëren inzake de intercontinentale raketten. De VS zeggen dit verdrag nu eenzijdig op. Als de VS hun ruimteschild opbouwen, dreigt het gevaar dat andere landen hun arsenaal intercontinentale raketten zullen uitbreiden.

Kan in de marge van de Europese top hierop niet worden gereageerd? Welke houding zal België in de toekomst aannemen in dit dossier?

11.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Het ABM-verdrag is een bilateraal akkoord tussen de VS en de Sovjetunie. De betekenis ervan is echter zo groot dat een afschaffing ervan overall problemen zou veroorzaken. De EU moet de VS daarom aanmanen om hun taak inzake ontwapening beter te vervullen.

(*Frans*) Met hun voorstel hun strategische kernarsenalen met 2000 à 7000 koppen te verminderen gaven Bush en Putin allebei blijk van een unilaterale benadering. Zij blijven vasthouden

relatief disparate dans les circulaires précédentes.

J'ai en ma possession un télex dans lequel d'éminents bourgmestres tels que MM. Tobback et Dehaene, qui ont de surcroît été à l'origine de la réforme née des accords octopartites, nous avertissent que nous nous dirigeons tout droit vers un chaos total. Comme vous le voyez, je ne suis certainement pas le seul à émettre des critiques.

10.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*néerlandais*): La différence entre M. Tant et moi, c'est qu'il est le champion des problèmes tandis que j'essaie d'être le champion des solutions.

10.05 **Paul Tant** (CD&V): Les solutions doivent par définition résoudre les difficultés, elles ne doivent pas en créer de nouvelles. Cela devrait être aussi le problème du ministre.

L'incident est clos.

11 **Question de M. Peter Vanhoutte au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la dénonciation du traité ABM par les Etats-Unis" (n° 9375)**

La réponse sera donnée par le ministre de l'Intérieur.

11.01 **Peter Vanhoutte** (AGALEV-ECOLO): Le traité ABM de 1972 visait à réaliser un "équilibre de la terreur" en matière de missiles intercontinentaux. Aujourd'hui, les Etats-Unis dénoncent unilatéralement ce traité. Si Washington met en place son bouclier de l'espace, d'autres pays risquent d'étoffer leur arsenal de missiles intercontinentaux.

Ne pourriez-vous réagir à cette décision unilatérale de la Maison-Blanche en marge du Sommet européen ? Quelle attitude la Belgique adoptera-t-elle à l'avenir dans ce dossier ?

11.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*) : Le traité ABM est un accord bilatéral conclu entre les USA et l'Union soviétique. Néanmoins, son importance est telle que sa suppression entraînerait des problèmes partout dans le monde. L'UE doit dès lors sommer les USA de mieux s'acquitter de leur mission de désarmement.

(*En français*) : Les présidents Bush et Poutine ont eu tous deux des réactions unilatérales en proposant 2.000 à 7.000 têtes stratégiques. Ils sont restés dans la logique bilatérale alors que des

aan de bilaterale logica, terwijl nood is aan duurzame internationale akkoorden. Ik heb de andere betrokken landen voorgesteld voor multilaterale fora te pleiten, en wij zullen dat doen.

11.03 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Wij zullen er op Europees vlak steeds voor pleiten om niet in een *missile defense*-project te stappen.

De VS menen dat het ABM-verdrag na afloop van de Koude Oorlog niet langer nodig is. Ik wil erop wijzen dat ook de kernwapens in Kleine Brogel uit die periode stammen.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Justitie over "de aanstelling door de Franse Gemeenschap van een verdachte islamist tot leraar in Moeskroen" (nr. 9388)

12.01 De voorzitter: Deze vraag heeft een delicaat karakter, maar ik heb ze niet onontvankelijk verklaard. Ik vraag de spreker wel om hiermee rekening te houden.

12.02 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Op het eerste gezicht lijkt het eigenaardig om deze vraag hier in het federale Parlement te stellen. De minister van Justitie is echter verantwoordelijk voor de veiligheid in het land en voor de erediensten.

Op basis van informatie die ik onder meer uit *De Morgen* haalde, begrijp ik dat de Franse Gemeenschap in Moeskroen een gevaarlijk islamist tot leraar aanstelt. De man werkt samen met terroristen, die op de lijst van de VN staan, en zamelt fondsen in ten behoeve van het Taliban-regime.

Ondanks de vrijheid van godsdienst en de vrijheid van godsdienstige instellingen om hun personeel vrij te kiezen is dit toch problematisch. De functie van leraar is een eervolle functie.

Welke maatregelen heeft de minister getroffen om de schade te beperken?

12.03 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Deze delicate vraag, over een individueel geval, had op basis van artikel 85 van het Reglement onontvankelijk moeten worden verklaard.

12.04 De voorzitter: Dat is mijn verantwoordelijkheid en die heb ik genomen.

accords stables sont nécessaires au sein de la communauté internationale. J'ai proposé aux autres États concernés de plaider pour des forums multilatéraux. C'est ce que nous ferons.

11.03 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Nous plaiderons toujours, au niveau européen, contre l'adhésion à un projet de *missile-defense*.

Aux yeux des USA, le traité ABM n'est plus nécessaire à présent que la guerre froide appartient au passé. Je tiens à rappeler que les armes nucléaires entreposées à Kleine Brogel datent également de cette période.

L'incident est clos.

12 Question de M. Francis Van den Eynde au ministre de la Justice sur "la désignation par la Communauté française d'un musulman suspect comme enseignant à Mouscron" (n° 9388)

12.01 Le président : Il s'agit d'une question délicate mais je ne l'ai pas déclarée irrecevable. Je demanderai dès lors à l'orateur de bien vouloir en tenir compte.

12.02 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): A première vue, il paraît étrange de poser cette question au sein du Parlement fédéral. Le ministre de la Justice est toutefois responsable de la sécurité nationale et des cultes.

D'après les informations que j'ai pu lire, notamment dans *De Morgen*, la Communauté française aurait désigné un dangereux islamiste en qualité d'enseignant à Mouscron. Il ressort de la liste établie par l'ONU que cet individu collaborerait avec des terroristes et collecterait des fonds au profit du régime Taliban.

Malgré la liberté de religion et la liberté dont jouissent les institutions religieuses dans le choix de leur personnel, cette désignation constitue un problème. La fonction d'enseignant est en effet honorable.

Quelles mesures le ministre a-t-il prises pour limiter les risques?

12.03 Marc Verwilghen, ministre (néerlandais) : Cette question délicate concernant un cas individuel aurait dû être déclarée irrecevable en vertu de l'article 85 du règlement.

12.04 Le président: Cela relève de mes responsabilités, que j'ai prises en l'occurrence.

12.05 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): De Staatsveiligheid werd niet om advies gevraagd, want de leraar heeft de Belgische nationaliteit. De Grondwet bepaalt in artikel 127 dat de aanstelling van de leerkrachten een gemeenschapsbevoegdheid is en de federale justitieminister is dus niet bevoegd.

12.06 **Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK): Ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik verneem nu dat wie Belg is niet in het oog kan worden gehouden door de Staatsveiligheid. Wij zullen dat onthouden.

Ik ken de verdeling van de bevoegdheden, maar erediensten behoren wel degelijk tot de bevoegdheid van de minister van Justitie.

Als iemand die van bepaalde islamitische tendenzen wordt verdacht als leraar wordt aangesteld in een gemeenteschool, dan is er in mijn ogen een probleem.

Het incident is gesloten.

13 **Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister van Justitie over "de perslekken betreffende het gerechtelijk onderzoek naar illegale verstekelingen"** (nr. 9389)

13.01 **Hans Bonte** (SP.A): *Big Brother* bestaat. Ik had hem zondag aan de lijn. Hij opereert vanuit Vilvoorde. Een anonieme informant in het dossier van de verstekelingen te Brugge durfde zijn informatie niet door te spelen aan de politie. Ik heb dan zelf de federale politie te Brugge gecontacteerd. VTM-journalist Dirk Van den Bogaert contacteerde mij tien minuten later om mij te vragen naar de inhoud van mijn telefoongesprek met de politie.

Wat is de minister van plan om daaraan te doen? Hoe zal hij het onderste uit de kan proberen te halen om terdege na te gaan hoe dit mogelijk was?

De federale politie van Brugge zegt regelmatig te worden geconfronteerd met het bemoeilijken van dossiers ten gevolge van perslekken, vooral naar Focus-TV en VTM. Klopt dit? Zo ja, is het dan niet absurd om met een wetsontwerp over spijtoptanten naar het Parlement te komen? Zelfs mensen die niets op hun kerfstok hebben kan geen geheimhouding worden gegarandeerd.

13.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Ik

12.05 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): L'avis de la sûreté de l'Etat n'a pas été demandé car cet enseignant jouit de la nationalité belge. La Constitution dispose en son article 127 que la nomination des enseignants ressortit aux Communautés. Par conséquent, le ministre fédéral de la Justice n'est pas compétent.

12.06 **Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK): Je remercie le ministre de sa réponse. J'apprends à présent qu'aucun citoyen belge ne peut faire l'objet d'une surveillance par la Sûreté de l'Etat. Nous saurons nous en souvenir.

Je n'ignore pas la répartition des compétences entre les différents niveaux de pouvoir, mais les cultes relèvent toujours du ministre de la Justice.

Qu'une personne suspectée de tendances islamistes puisse être nommée professeur dans une école communale constitue un problème à mes yeux.

L'incident est clos.

13 **Question de M. Hans Bonte au ministre de la Justice sur "les fuites dans la presse à propos de l'enquête judiciaire relative aux clandestins"** (n° 9389)

13.01 **Hans Bonte** (SP.A): "Big Brother" existe. Je l'ai eu en ligne dimanche. Il dirige ses opérations depuis Vilvorde. Un informateur anonyme dans l'affaire des personnes retrouvées étouffées à Bruges n'osait pas transmettre ses informations à la police. J'ai donc moi-même pris contact avec la police fédérale de Bruges. Le journaliste de VTM, Dirk Van den Bogaert, m'a contacté dix minutes après la conservation téléphonique que j'ai eue avec la police pour en connaître la teneur.

Que compte faire le ministre pour remédier à cette situation ? Va-t-il tout mettre en oeuvre pour tirer l'affaire au clair ?

La police fédérale de Bruges affirme que les dossiers qu'elle est amenée à traiter sont régulièrement compliqués en raison de fuites organisées dans la presse, principalement Focus-TV et VTM. Ces informations sont-elles exactes ? Dans l'affirmative, ne serait-il pas absurde de déposer au Parlement un projet de loi concernant les repentis? Il est impossible de garantir le secret professionnel, même aux personnes qui n'ont rien à se reprocher.

13.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*)

heb het schrijven van de heer Bonte ontvangen en de klacht zal, in de rand van het gerechtelijk onderzoek naar de gebeurtenissen in Wexford, ernstig worden onderzocht.

Bepaalde media gaan soms over tot het scannen van gesprekken met politiediensten, wat haaks staat op het geheim van het gerechtelijk onderzoek en vooronderzoek. Het gerecht streeft trouwens naar openheid, met onder meer de aanstelling van een persrechter.

Een verband met het wetsontwerp op de spijtoptanten is er niet. Het gaat daar om mensen uit het milieu die mededelingen willen doen. Het geval van de heer Bonte heeft te maken met de bescherming of de anonimiteit van getuigen, waarvoor wetgevend werk op stapel staat.

13.03 Hans Bonte (SP.A): Ik veronderstel dat een brief naar mij onderweg is.

Ik wil absoluut dat duidelijk wordt wie verantwoordelijk is voor het lek. Ik behoud mij het recht voor mij burgerlijke partij te stellen.

Als zulks regelmatig voorvalt, dan is dat erg. Zolang er geen garanties zijn dat geen informatielekken ontstaan, zal een spijtoptantenregeling op problemen stuiten. Het is ver gekomen als de "vierde macht" als *Big Brother* optreedt wanneer een parlamentslid anoniem als getuige optreedt in een gerechtelijk onderzoek.

13.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Ik wil elk misverstand vermijden. Er zijn gevallen bekend, maar ik heb niet gezegd dat ze zich regelmatig voordoen. Wel moet er krachtig tegen worden opgetreden.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand, over "de participatie van de NV Belgocontrol in de nieuwe luchtvaartmaatschappij" (nr. 9392)

14.01 Yves Leterme (CD&V): Sinds 10 november zou ons land over een nieuwe luchtvaartmaatschappij beschikken, die binnenkort een beursgang zou maken. Een aantal details moet nog worden geregeld.

De wet van 1991 en de statuten van Belgocontrol

: J'ai reçu le courrier que m'a adressé M. Bonte et la plainte qu'il a déposée sera examinée avec le plus grand soin, en marge de l'enquête menée à la suite des événements de Wexford.

Certains médias vont jusqu'à scanner les conversations des services de police, ce qui est totalement contraire au secret de l'instruction judiciaire et de l'enquête préliminaire. La justice tend d'ailleurs vers l'ouverture, notamment par la nomination d'un magistrat chargé des contacts avec la presse.

Il n'y a aucun lien avec le projet de loi sur les repentis. Il s'agit de personnes évoluant dans le milieu, désireuses de communiquer des éléments. Le cas de M. Bonte concerne l'anonymat des témoins. Cette matière fait l'objet d'une initiative législative.

13.03 Hans Bonte (SP.A): Je suppose qu'une lettre à mon adresse est en route.

Je tiens absolument à ce que la clarté soit faite sur l'identité du responsable de la fuite. Je me réserve le droit de me porter partie civile.

Il serait fâcheux que cette situation se reproduise régulièrement. Tant qu'il n'y a pas de garanties qu'aucune fuite ne se produira, la réglementation concernant les repentis se heurtera à des problèmes. Où va-t-on si le "quatrième pouvoir" devient une sorte de *Big Brother* lorsqu'un parlementaire intervient comme témoin anonyme dans une enquête judiciaire?

13.04 Marc Verwilghen , ministre (néerlandais): Je veux éviter tout malentendu. Il existe des cas connus mais je n'ai pas dit qu'ils étaient monnaie courante. Ceci étant, il faut condamner vigoureusement ce type de comportement.

L'incident est clos.

14 Question de M. Yves Leterme au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes, sur "la participation de la SA Belgocontrol dans la nouvelle compagnie aérienne" (n° 9392)

14.01 Yves Leterme (CD&V): Notre pays devait disposer depuis le 10 novembre d'une nouvelle compagnie aérienne qui serait prochainement cotée en Bourse. Il ne restait plus que quelques détails à régler.

omschrijven de opdrachten van die instelling, die voor honderd procent in handen is van de Belgische Staat. Slechts één van de vier opdrachten, namelijk de weerinformatie, is geen opdracht van openbare dienst.

De boekhouding van zulke instellingen mag geen reserves bevatten; dat wordt bepaald in de IATA-regels. Naar verluidt zou Belgocontrol 10 miljoen euro investeren in de nieuwe private luchtvaartmaatschappij.

Heeft de minister de regeringscommissaris gevraagd het gewone wettelijkheidstoezicht uit te oefenen? Zal men de statuten van Belgocontrol wijzigen? Worden de IATA-regels toegepast? Is het businessplan van de nieuwe maatschappij een goed businessplan?

14.02 Minister **Rik Daems** (*Nederlands*): De raad van bestuur van Belgocontrol heeft principieel beslist deel te nemen aan het project, in zoverre geen juridische of proceduriële bezwaren in de weg staan. De regeringscommissaris is dat aan het onderzoeken in het kader van zijn normale wettelijke opdracht en zal mij informeren. Mocht de principesbeslissing in een reële beslissing worden omgezet, moeten de wettelijke regels gerespecteerd worden. Voor de reglementering van IATA geldt volgens mij hetzelfde.

De raad van bestuur van Belgocontrol heeft, op grond van het businessplan, een positieve principesbeslissing genomen. Zij hebben het bedrijfsplan blijkbaar positief geëvalueerd.

14.03 **Yves Leterme** (CD&V): De participatie van Belgocontrol is dus voorwaardelijk. De minister mist het lef om zelf een uitspraak te doen over het bedrijfsplan. Ik vraag de minister om de eerste minister in te lichten over wat hij hier heeft gezegd: het zal het waarheidsgehalte van de verklaringen van de eerste minister ten goede komen.

14.04 Minister **Rik Daems** (*Nederlands*): Ik vind het niet gepast om voortdurend commentaar te geven op personen die niet aanwezig zijn.

Heel wat bedrijven en ook de federale regering vinden dit zakenplan de moeite waard. Dit project moet dus een kans krijgen. De CD&V zegt wel achter een nieuwe luchtvaartmaatschappij te staan, maar doet niets dan kritiek spuien.

Les missions de Belgocontrol sont définies dans la loi de 1991 ainsi que dans ses statuts propres. Belgocontrol est contrôlée à 100 % par l'Etat belge. Parmi ses quatre missions, une seule, à savoir les bulletins météo, n'est pas une mission de service public.

La comptabilité d'organismes de ce type ne peut comporter de réserves. Cela est prévu dans le règlement de l'ATAI. Or, il me revient que Belgocontrol investirait 10 millions d'euros dans la nouvelle compagnie aérienne privée.

Le ministre a-t-il demandé au commissaire du gouvernement d'effectuer le contrôle de légalité qui est d'usage ? Modifiera-t-il les statuts de Belgocontrol ? Appliquera-t-il le règlement de l'ATAI ? Le business plan de la nouvelle compagnie est-il valable ?

14.02 **Rik Daems**, ministre (*en néerlandais*): Le conseil d'administration de Belgocontrol a décidé qu'en principe il participerait au projet à condition que celui-ci ne soit pas entravé par des objections juridiques ou procédurales. Le commissaire du gouvernement est en train d'examiner cette question dans le cadre de sa mission légale normale. Il me tiendra informé. Si la décision de principe devait se transformer en décision réelle, les règles légales devraient être respectées. J'estime que le même raisonnement s'applique à la réglementation de l'ATAI.

Le conseil d'administration de Belgocontrol a adopté une position de principe positive sur la base du business plan. Il a manifestement rendu un avis favorable sur le plan d'entreprise.

14.03 **Yves Leterme** (CD&V): La participation de Belgocontrol est donc conditionnelle. Le ministre n'a pas le courage de se prononcer lui-même sur le plan d'entreprise. Je demande au ministre d'informer le premier ministre de la réponse qu'il vient de fournir. Cela contribuera à améliorer la crédibilité des déclarations du chef du gouvernement.

14.04 **Rik Daems**, ministre (*en néerlandais*) : Il me paraît inapproprié de multiplier les commentaires sur des personnes qui ne sont pas présentes.

De nombreuses entreprises ainsi que le gouvernement fédéral estiment que ce plan d'entreprise vaut la peine d'être mis en oeuvre. Il faut donc lui donner sa chance. Le CD&V se dit favorable à la création d'une nouvelle compagnie aérienne mais se contente de formuler des critiques.

14.05 Yves Leterme (CD&V): Waarschuwen voor risico's is blijkbaar een van de taken die Patrick Dewael zich tegenwoordig ook toe-eigent. De CD&V vindt ook dat zoveel mogelijk luchtvaartactiviteit in Zaventem moet worden geconcentreerd. Deze regering is flink bezig de kansen daarop grondig te verknoeien.

Het incident is gesloten.

15 Vraag van mevrouw Michèle Gilkinet aan de eerste minister over "de zorgverzekering" (nr. 9377)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstad)

15.01 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): De vergrijzing van de bevolking noopt ons er al enkele jaren toe na te denken over de invoering van een zorgverzekering.

De regeringsverklaring stelt overleg met de Gemeenschappen en de Gewesten hierover voorop. Het Waalse Gewest vraagt zich nu bezorgd af wat op dat vlak de stand van zaken is en of de federale regering dat voornemen snel ten uitvoer denkt te brengen.

Is de regering van plan tegemoet te komen aan het verzoek van het Waalse Gewest ?

15.02 Minister Rik Daems (*Frans*): De heer Van Cauwenberghe heeft om een overlegronde met de Gemeenschappen en de Gewesten gevraagd, zoals ook gestipuleerd is in de regeringsverklaring, over het probleem van het verlies aan zelfredzaamheid, een kwestie die inderdaad een globale aanpak behoeft.

De regering zal dan ook overleg aanknopen met de Gemeenschappen over de zorgverzekering. Er zijn geen problemen met betrekking tot dat punt van het akkoord. Volgens de eerste minister zal dat overleg nog tijdens deze zittingsperiode plaatsvinden. Dat stond ook in het antwoord dat de heer Van Cauwenberghe reeds verstrekt werd.

15.03 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): Ik ben blij met dit duidelijke antwoord.

Ik zal er waakzaam op toezien dat er niet langer getalmd wordt met het overleg.

Het incident is gesloten.

14.05 Yves Leterme (CD&V): Mettre en garde contre les risques semble être une des nouvelles missions dont M. Patrick Dewael se pense investi. Pour le CD&V il faut concentrer autant d'activités aériennes que possible à Zaventem mais ce gouvernement fait tout pour galvauder les possibilités qui existent encore.

L'incident est clos.

15 Question de Mme Michèle Gilkinet au premier ministre sur "l'assurance autonomie" (n° 9377)

(La réponse sera fournie par le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes)

15.01 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): Le vieillissement de la population nous amène, depuis plusieurs années, à réfléchir à une assurance-autonomie.

La déclaration gouvernementale prévoit une concertation avec les Communautés et Régions à ce sujet. La Région wallonne s'inquiète de savoir où nous en sommes à cet égard et si le fédéral compte mettre cette intention en œuvre.

Le gouvernement a-t-il l'intention de répondre à la demande de la Région wallonne ?

15.02 Rik Daems, ministre (*en français*): M. Van Cauwenberghe a demandé la consultation des Régions et Communautés, comme il est prévu dans la déclaration du gouvernement, sur la perte d'autonomie qui mérite en effet une approche globale.

Le gouvernement engagera une concertation avec les Communautés sur une assurance-autonomie. Ce point de l'accord ne pose aucun problème. La concertation aura lieu lors de la présente législature, selon le premier ministre. Une réponse en ce sens a déjà été envoyée à M. Van Cauwenberghe.

15.03 Michèle Gilkinet (ECOLO-AGALEV): Je me réjouis de la précision de votre réponse.

Je serai très attentive à ce que cette concertation soit mise en place sans retard.

L'incident est clos.

16 Vraag van de heer Alfons Borginon aan de minister van Financiën over "de criteria voor het als dubieuze vordering beschouwen van leningen aan al dan niet in moeilijkheden verkerende ondernemingen" (nr. 9390)

16.01 Alfons Borginon (VU&ID): Mijn vraag gaat over leningen van bedrijf tot bedrijf, al dan niet in moeilijkheden. Wat is het statuut daarvan? De laatste tijd gebeurt geen *ruling*, dus gelden de gewone regels van het ministerie van Financiën. Welke criteria hanteert de fiscus om dergelijke leningen als dubieus of niet-dubieus fiscaal af te handelen?

16.02 Minister Rik Daems (Nederlands): De dubieuze vordering is een vordering waarvan de inning onzeker is en die onderworpen is of zou kunnen zijn aan een waardevermindering. Op fiscaal vlak worden dergelijke waardeverminderingen aanvaard voor zover er overeenstemming is, en voor zover ze gebaseerd is op feiten en omstandigheden die op het einde van het boekjaar reeds bestonden. Belangrijk is dat ze geval per geval worden geraamd.

16.03 Alfons Borginon (VU&ID): De criteria zijn nogal vaag en op zijn minst voor interpretatie vatbaar.

16.04 Minister Rik Daems (Nederlands): Ik heb verwezen naar de boekhoudkundige regels. Ik nodig de heer Borginon uit zijn vraag schriftelijk te stellen.

16.05 Alfons Borginon (VU&ID): Kan de burger vooraf weten of een vordering dubieus is of niet, buiten het systeem van *ruling*?

Het incident is gesloten.

17 Vraag van de heer Claude Eerdekens aan de minister van Financiën over "de manifestatie in het kader van de overgang naar de euro" (nr. 9391)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties.)

17.01 Claude Eerdekens (PS): Op 31 december eerstkomend wordt het "feest van de euro" georganiseerd.

Welk bedrag werd voor dat evenement uitgetrokken? Welke vorm zal dat evenement aannemen? Hoe zal men de burger daarbij

16 Question de M. Alfons Borginon au ministre des Finances sur "les critères sur la base desquels des prêts octroyés à des entreprises, en difficulté ou non, sont considérés comme des créances douteuses" (n° 9390)

16.01 Alfons Borginon (VU&ID): Ma question concerne les prêts entre entreprises, qu'elles soient en difficulté ou non. Quelle en est la nature exacte ? Ces derniers temps, il n'est recouru à aucune procédure de *ruling*, de sorte que les règles ordinaires du ministère des Finances sont d'application. Sur quels critères le fisc se fonde-t-il pour considérer ces prêts comme fiscalement douteux ou non ?

16.02 Rik Daems, ministre (en néerlandais): Une créance douteuse est une créance dont la perception est incertaine et qui est ou pourrait être sujette à une réduction de valeur. Sur le plan fiscal, on accepte de telles réductions de valeur, pour autant qu'il y ait un accord reposant sur des circonstances et des faits antérieurs à la clôture de l'exercice comptable. Il est essentiel de les évaluer au cas par cas.

16.03 Alfons Borginon (VU&ID): Les critères sont assez imprécis et à tout le moins sujets à interprétation.

16.04 Rik Daems, ministre (en néerlandais): Je me suis référé aux règles de la comptabilité. J'invite M. Borginon à réitérer sa question par écrit.

16.05 Alfons Borginon (VU&ID): En dehors du système de *ruling*, le citoyen peut-il savoir à l'avance si une créance est douteuse ou pas?

L'incident est clos.

17 Question de M. Claude Eerdekens au ministre des Finances sur "les modalités de la manifestation dans le cadre du passage à l'euro" (n° 9391)

(La réponse sera fournie par le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques.)

17.01 Claude Eerdekens (PS): Le 31 décembre prochain sera organisée la « fête de l'euro ».

Quel est le montant prévu pour cette manifestation ? Quelles en sont les modalités pratiques ? Comment compte-t-on y faire participer

betrekken?

Dreigt dat evenement geen polemiek te veroorzaken, zoals dat het geval was met de operatie "minikit", ter gelegenheid waarvan de minister van Financiën zich de woede op de hals heeft gehaald van "Vers l'Avenir", dat hem van onwettige verkiezingspropaganda beschuldigt.

17.02 Minister **Rik Daems** (Frans): Op 31 december zal een groot vuurwerk plaatsvinden ter afsluiting van een klank- en lichtspel om de overgang van de Europese Unie naar het euro-tijdperk in te luiden. Dat evenement wordt georganiseerd op initiatief van de minister van Financiën, in partnership met de minister-president van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de heer François-Xavier de Donnea, de burgemeester van Brussel, de heer Freddy Thielemans, de gouverneur van de Nationale Bank, enz.

De "Brug naar de euro" zal plaatsvinden op de esplanade in het Jubelpark en moet uitgroeien tot een volksfeest met dansspectakels, klank- en lichtspel, muziek, videokunst, vuurwerk, enz. Het gebeuren, dat bedoeld is om de overgang naar het nieuwe jaar en de euro te vieren, staat in het teken van de verscheidenheid, de creativiteit en de toekomst. Het spektakel is gratis.

17.03 **Claude Eerdekens** (PS): Men had het over een bedrag van om en bij de 20 miljoen, wat mij inderdaad vrij veel leek, ook al betreft het een zo uitzonderlijk evenement.

Het incident is gesloten.

Mededeling

De commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt heeft het wetsontwerp tot wijziging van artikel 24 van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en de lijkbezorging, met betrekking tot de verklaring over de asbestemming (overgezonden door de Senaat) (nrs. 1444/1 en 2) goedgekeurd.

Ik stel u voor dit wetsontwerp op de agenda van de plenaire vergadering van deze namiddag in te schrijven.

17.04 **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Ik verzet mij daartegen. We hebben het verslag pas ontvangen. Dit is tegen het Reglement.

17.05 **Muriel Gerkens** (ECOLO-AGALEV): Aangezien dit een moeilijk onderwerp is, zijn wij tegen de onmiddellijke bespreking van dit ontwerp en vragen wij deze uit te stellen.

le citoyen ?

Cette manifestation ne risque-t-elle pas de susciter la polémique, à l'instar de l'opération « mini-kit » à l'occasion de laquelle le ministre des Finances a essuyé les foudres de « Vers l'Avenir », qui parle de publicité électorale illicite.

17.02 **Rik Daems**, ministre (en français): Le 31 décembre prochain aura lieu un immense feu d'artifice qui clôturera une symphonie de sons et de lumières pour célébrer l'entrée de l'Union européenne dans l'ère de l'euro. Cette manifestation est organisée à l'initiative du ministre des Finances en partenariat avec le ministre-président de la Région de Bruxelles-Capitale, François-Xavier de Donnea, le bourgmestre de Bruxelles Freddy Thielemans, le gouverneur de la Banque national.

Le «Pont de l'Euro» aura lieu sur l'esplanade du Cinquantenaire et se veut une fête populaire mêlant danses, sons et lumières, musique, vidéo, pyrotechnie. Diversité, créativité et avenir seront au rendez-vous pour célébrer l'arrivée de l'année nouvelle et de l'euro. Le spectacle est gratuit.

17.03 **Claude Eerdekens** (PS): On me citait un chiffre avoisinant les 20 millions, ce qui paraissait en effet beaucoup, fût-ce pour un événement aussi exceptionnel.

L'incident est clos.

Communication

La commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique a adopté le projet de loi modifiant l'article 24 de la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures, en ce qui concerne la déclaration de destination des cendres (transmis par le Sénat) (nos 1444/1 et 2).

Je vous propose d'inscrire ce projet de loi à l'ordre du jour de la séance de cet après-midi.

17.04 **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Je m'y oppose. Nous venons à peine de recevoir le rapport. C'est contraire au Règlement.

17.05 **Muriel Gerkens** (ECOLO-AGALEV): Nous ne sommes pas favorables à un examen immédiat de ce projet, car le sujet est difficile. Nous souhaitons que ce point soit reporté.

17.06 De voorzitter : Geen bezwaar? (*Neen*) Dan zal aldus geschieden. Dit punt zal later worden besproken.

17.06 Le président : Pas d'objection ? (*Non*) Il en sera donc ainsi. Ce point sera examiné ultérieurement.

Wetsontwerpen en -voorstel

18 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap (1354/1 tot 3)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

18.01 Gérard Gobert, rapporteur: Het voorliggende wetsontwerp werd door de commissie voor de herziening van de Grondwet en de hervorming der instellingen besproken.

Gelet op het onderwerp werd het verslag in de drie landstalen gepubliceerd.

Dit ontwerp past in de overheveling van verscheidene bevoegdheden naar de Gewesten en Gemeenschappen, de herfinanciering van de Gemeenschappen en de uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de Gewesten.

Inzake herfinanciering stelt het ontwerp voor de Duitstalige Gemeenschap een financieringssysteem in dat rekening houdt met het aantal leerlingen.

De op de federale begroting ingeschreven dotatie voor de Duitstalige Gemeenschap zal vanaf 2002 worden verhoogd. Vervolgens zullen tot in 2011 bijkomende forfaitaire middelen worden toegekend.

De Duitstalige Gemeenschap zal ook een deel van de winst van de Nationale Loterij ontvangen, evenals een dotatie ter compensatie van hetgeen zij aan kijk- en luistergeld derft.

De Duitstalige Gemeenschap zal een eigen regeling voor de controle van de verkiezingsuitgaven, de controle op de regeringsmededelingen en de bijkomende financiering van de politieke partijen kunnen uitwerken.

Voorts krijgt de Duitstalige Gemeenschap de mogelijkheid het aantal leden van haar regering van drie naar hoogstens vijf uit te breiden.

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap sprak zich gunstig uit over het wetsontwerp dat in onze commissie met 11 tegen 4 stemmen werd aangenomen. (*Applaus op alle banken*)

Projets de loi et proposition

18 Projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (1354/1 à 3)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

18.01 Gérard Gobert, rapporteur: La Commission de la révision de la Constitution et des réformes institutionnelles a examiné le présent projet de loi.

Vu le sujet abordé, le rapport a été publié dans les trois langues nationales.

Ce projet s'inscrit dans le cadre du transfert de diverses compétences aux Régions et aux Communautés, du refinancement des Communautés et de l'élargissement des compétences fiscales des Régions.

En matière de refinancement, il est établi, pour la Communauté germanophone, un système de financement qui tient compte du nombre d'élèves.

À partir de 2002, la dotation de la Communauté germanophone, inscrite au budget fédéral, sera augmentée. Puis, jusqu'en 2011, des moyens forfaitaires supplémentaires seront octroyés.

La Communauté germanophone recevra aussi une partie de moyens de la Loterie nationale et une dotation spéciale pour la perte du bénéfice de la redevance radio-télévision.

La Communauté germanophone pourra élaborer sa réglementation sur le contrôle des dépenses électorales, les communications gouvernementales et le financement complémentaire des partis politiques.

La possibilité d'augmenter le nombre de membres du gouvernement pourra être mise à profit en passant de trois à maximum cinq membres.

Le Conseil germanophone s'est déclaré favorable au présent projet, qui a été adopté par notre commission par onze voix contre quatre. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

18.02 Danny Pieters rapporteur (*Duits*): Allereerst verheugt het mij ten zeerste dat het verslag van de werkzaamheden van de commissie voor de Herziening van de Grondwet voor het eerst in de drie landstalen werd opgesteld. De commissie heeft meer bepaald de volgende thema's besproken: de bepaling van het aantal leden van de regering van de Duitstalige Gemeenschap, het feit dat de Duitstalige Gemeenschap geen constitutieve autonomie heeft, de verhouding tussen de logica van de financiering van het onderwijs in de Vlaamse en Franse Gemeenschap enerzijds en datzelfde gegeven in de Duitstalige Gemeenschap anderzijds, een mogelijke uitbreiding van de bevoegdheden van de Duitstalige Gemeenschap en een aantal daarmee samenhangende juridische kwesties.

Over deze vraagstukken vond een interessante gedachtewisseling plaats. Ik dank u voor uw aandacht.

18.03 André Smets (PSC): Nu eens zijn de grensgebieden het slachtoffer van de oorlogswaanzin van de mens, dan weer prijzen zij zich gelukkig dat de inwoners de handen ineenslaan om de veiligheid van de burgers te waarborgen, te werken aan een schoner milieu en te streven naar nauwere contacten tussen de gemeenschappen.

Het arrondissement Verviers, net als de Duitstalige Gemeenschap, heeft altijd opengestaan voor de drie landstalen, en heeft zich ingezet voor de Europese opbouw. Onze Duitstalige Gemeenschap is loyaal tegenover het federale België en Europa. Het onderhavige wetsontwerp komt tegemoet aan de institutionele en financiële verzuchtingen van de Duitstaligen, en bevestigt hun identiteit. De PSC zal voor het wetsontwerp stemmen. (*Applaus*)

18.04 Yves Leterme (CD&V): De bespreking gaf in de commissie aanleiding tot een echte discussie over de Lambermontakkoorden, dit in tegenstelling tot de bespreking van die akkoorden zelf. Onze kritiek viel toen in dovemansoren.

Onze vragen werden nu beantwoord, wat nog niet betekent dat wij dit ontwerp zullen goedkeuren. De verslaggevers gaven een correct verslag. Onze kritische opmerkingen bij dit ontwerp betreffen de financieringsregeling, de uitbreiding van de Duitstalige Gemeenschap en haar bevoegdheden.

Wij hebben tegen de Lambermontakkoorden gestemd en bijgevolg keuren wij nu opnieuw de

18.02 Danny Pieters , rapporteur (*en allemand*): Tout d'abord, je me réjouis que le rapport des travaux de la commission de la Révision de la Constitution ait, pour la première fois, été rédigé dans les trois langues nationales. La commission a notamment examiné les thèmes suivants : la détermination du nombre de membres du gouvernement de la Communauté germanophone, l'absence d'autonomie constitutive pour la Communauté germanophone, le rapport entre la logique du financement de l'enseignement dans les Communautés flamande et française d'une part et dans la Communauté germanophone de l'autre, l'éventuel élargissement des compétences de la Communauté germanophone et plusieurs questions techniques y afférentes.

Ces questions ont donné lieu à un échange de vues intéressant. Je vous remercie.

18.03 André Smets (PSC): Malheureuses zones frontalières quand elles sont les victimes de la folie des hommes et heureuses quand les habitants ont comme projet commun d'assurer la sécurité, la valorisation de l'environnement et l'échange entre les communautés.

L'arrondissement de Verviers s'est toujours ouvert aux trois langues nationales et s'est engagé dans la construction européenne. C'est aussi le cas de la communauté germanophone. Une communauté germanophone qui est fidèle à la Belgique fédérale et à l'Europe. Le présent projet de loi rencontre les aspirations tant institutionnelles que financières des germanophones. Il réaffirme également leur identité. Le PSC votera en faveur de ce projet de loi. (*Applaudissements*)

18.04 Yves Leterme (CD&V): Les discussions en commission se sont transformées en véritable débat sur les accords du Lambermont. Il faut dire que le débat sur ces accords n'en avait pas véritablement été un. A l'époque, nos critiques n'avaient pas été entendues.

Nos interrogations viennent de recevoir une réponse, ce qui ne signifie pas que nous adopterons le présent projet. Les rapporteurs ont rendu un bon rapport. Nos observations critiques à l'égard de ce projet portent sur les dispositions relatives au financement, à l'extension de la Communauté germanophone ainsi qu'aux compétences de celle-ci.

Nous avons voté contre les accords du Lambermont et, par conséquent, nous rejetons à

financieringsregeling af, omdat ze het consumptiefederalisme aanwakkert. De burger heeft geen greep meer op de besteding der middelen, aangezien die worden overgedragen aan een andere overheid. Ondanks de fiscale autonomie wordt de fiscale bevoegdheid afgeschaft.

Er kunnen nu maximum vijf regeringsleden in de Duitse Gemeenschapsregering zitten. De reden voor de uitbreiding is de zogenaamde verruiming van de taken. Deze uitbreiding is nochtans heel beperkt. Minister Gabriëls verklaarde dat er over de overheveling van de bevoegdheden een akkoord bestaat. De onderhandelingen daarover zijn echter nog steeds aan de gang. Het is merkwaardig dat deze onderhandelingen zo lang aanslepen. Is dit te wijten aan de terughoudendheid van het Waalse Gewest om een deel van zijn bevoegdheden over de Duitstalige gemeenten af te geven?

De bevoegdheden worden uitgebreid. De Duitstalige Gemeenschap zal bevoegd worden over de bijkomende financiering van de politieke partijen en de controle op de verkiezingsuitgaven. De Raad van State heeft geoordeeld dat deze uitbreiding strijdig is met de Grondwet.

Omwille van deze drie redenen zullen we dit wetsontwerp niet goedkeuren. Met dergelijke wijzigingen zijn onze Duitstalige landgenoten niet gediend.

18.05 Ferdy Willems (VU&ID): De Duitstalige Gemeenschap heeft principieel alle rechten van de twee andere Gemeenschappen. Daarom heb ik de grondwettelijke parlementaire eed in de drie landstalen afgelegd, heb ik voorgesteld de Duitstaligen een eigen provincie te gunnen en zelfs een eigen legereenheid.

Zonder dit besluit is de Duitstalige Gemeenschap financieel niet werkbaar. Ondanks de schoonheidsfoutjes aan het ontwerp en de absurde situatie dat een Gemeenschap van amper 80.000 mensen niet minder dan vijf ministers krijgt, zullen wij dit ontwerp toch goedkeuren. De federale ontwikkeling van een staat gaat stapsgewijs. Wij hebben voor- en nadelen afgewogen en zullen het ontwerp goedkeuren, omdat de voordelen zwaarder doorwegen. Bovendien heeft de Duitstalige Gemeenschap de voorgestelde wijzigingen zelf goedgekeurd. Dat is fundamenteel voor het bepalen van ons stemgedrag.

18.06 Danny Pieters (VU&ID): Ik spreek nu in mijn eigen naam. Deze bespreking is een herneming in

nouveau, aujourd'hui, les dispositions relatives au financement parce qu'elles sont de nature à encourager le consumérisme fédéraliste. Nos concitoyens n'ont plus d'emprise sur l'affectation des crédits étant donné qu'ils sont transférés à un autre niveau de pouvoir. En dépit de l'autonomie fiscale, la compétence fiscale disparaît.

Dorénavant, le gouvernement de la Communauté germanophone pourra compter cinq membres au maximum. La raison de cet élargissement est la soi-disant extension des missions. Cette extension est pourtant très limitée. Le ministre Gabriëls a déclaré qu'il existait un accord sur le transfert des compétences. Les négociations à ce sujet sont cependant toujours en cours. Il est d'ailleurs curieux qu'elles soient si longues. Est-ce dû au fait que la Région wallonne rechigne à céder une partie de ses compétences aux communes germanophones ?

La Communauté germanophone verra ses compétences étendues. Elle sera désormais compétente pour le financement complémentaire des partis politiques et pour le contrôle des dépenses électorales. Le Conseil d'Etat a estimé que cette extension était anticonstitutionnelle.

Pour ces trois motifs, nous n'adopterons pas le présent projet. Ces modifications ne servent pas les intérêts de nos concitoyens germanophones.

18.05 Ferdy Willems (VU&ID): La Communauté germanophone jouit par principe des mêmes droits que les autres Communautés. Aussi ai-je prêté serment en tant que parlementaire dans les trois langues nationales et proposé de concéder aux germanophones leur propre province, voire leur propre unité au sein de l'armée.

Ce texte est indispensable pour le financement de la Communauté germanophone. Malgré ses imperfections et la situation absurde qu'il crée, en ce sens qu'une Communauté qui compte à peine 80.000 personnes se voit dotée de pas moins de cinq ministres, nous voterons en faveur de ce projet de loi. Le développement fédéral d'un Etat se construit par étapes. Nous avons pesé le pour et le contre et nous approuverons le projet de loi, parce que nous estimons que les avantages l'emportent sur les inconvénients. De plus, la Communauté germanophone a elle-même approuvé les modifications proposées. C'est là un élément déterminant pour notre vote.

18.06 Danny Pieters (VU&ID): Je m'exprime à présent en mon nom personnel. Cette discussion

het klein van de Lambermontdiscussies. De hervorming is verre van volmaakt. Zo beperkt men de constitutionele autonomie voor de Duitstalige Gemeenschap tot het aantal ministers. En zelfs daar blijft die Gemeenschap afhankelijk van het Waalse Gewest; het wordt er zelfs een soort filiaal van. En tot slot kan men de onderwijsfinanciering maar op leerlingenaantallen baseren, als die tellingen ook in Duitstalig België worden georganiseerd. Het déjà vu-gevoel overheerst dus, en dat zal ook bij de stemming niet anders zijn.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1354/1)

Het wetsontwerp telt 17 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 17 met tekstverbeteringen worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

[19] Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen (1285/1 tot 7)
- Wetsvoorstel van de heren Geert Bourgeois en Karel Van Hoorebeke tot wijziging van artikel 1675/13 van het Gerechtelijk Wetboek (1224/1 en 2)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

[19.01] Frieda Brepoels, rapporteur: Door het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling wordt de financieringswijze van het fonds gewijzigd. De minister heeft in de nabije toekomst een uitgebreider ontwerp aangekondigd.

In de bespreking hebben we ons toegespitst op de oprichting en de financieringswijze van het fonds. Er is nog geen beslissing inzake de minnelijke schikking. De fiscus weigert nog herhaaldelijk de

est une répétition, à échelle réduite, des discussions du Lambermont. La réforme est loin d'être parfaite. L'autonomie constitutive de la Communauté germanophone est ainsi réduite au nombre de ministres. Et même à cet égard, cette communauté continue à dépendre de la Région wallonne, dont elle devient même en quelque sorte une filiale. Et enfin, on ne peut se fonder pour le financement de l'enseignement que sur le nombre d'élèves, si les recensements sont également organisés en Belgique germanophone. Le sentiment de 'déjà-vu' prévaut donc, ce qui se vérifiera sans doute aussi lors du vote.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1354/1)

Le projet de loi compte 17 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 17 avec corrections de texte sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

[19] Projet de loi modifiant la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis (1285/1 à 7)
- Proposition de loi de MM. Geert Bourgeois et Karel Van Hoorebeke modifiant l'article 1675/13 du Code judiciaire (1224/1 et 2)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

[19.01] Frieda Brepoels, rapporteur: Le projet de loi modifiant la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes modifie le mode de financement du fonds. Le ministre a annoncé pour bientôt un projet de loi à la portée plus générale.

Lors de la discussion, nous nous sommes concentrés sur la création du fonds et sur son mode de financement. Aucune décision n'a encore été prise en ce qui concerne le règlement à l'amiable.

fiscale kwijschelding. De heer Van Hoorebeke stelde een oplossing in de zin van de faillissementswet voor. De minister vroeg echter om daarmee te wachten tot het nieuwe ontwerp klaar zou zijn. De dames Pieters en Creyf dienden amendementen in om het fonds bijkomende opdrachten te geven voor informatie en sensibilisatie. In plenaire vergadering dienden ze deze amendementen opnieuw in. De minister had geen bezwaren, maar de amendementen werden in commissie wel verworpen.

Mevrouw Pieters wees erop dat de sancties voor het niet-betalen van de bijdragen veel te zwaar zijn, en niet in verhouding tot de opgelegde plicht.

Belangrijk is dat de wetsvoorstellen van de heren Bourgeois en Van Hoorebeke als amendementen werden ingevoegd in het wetsontwerp.

Het wetsontwerp werd in commissie eenparig aangenomen.

19.02 Simonne Creyf (CD&V): Veel mensen zitten in een afschuwelijke schuldenspiraal. Hiertegen moet preventief worden opgetreden. Daarom werd al in 1998 een wet goedgekeurd die de overmatige schuldenlast moet drukken. Door die wet werd ook een fonds opgericht, maar dat zal pas in 2003 operationeel zijn.

Vandaag brengen we al een wijziging aan aan de financiering van dat fonds. Men wil het laten spijzen door de ondernemingen op basis van de debetachterstand van hun wanbetalers. Wij stellen voor om deze coëfficiënt niet lineair, maar exponentieel te berekenen. Zo zou je vooral de onverantwoorde en agressieve kredietverschaffers bestraffen. Jammer genoeg hadden meerderheid en minister geen oren naar dit argument.

Wij willen ook twee bijkomende opdrachten toekennen aan het fonds; de financiering van sensibiliseringscampagnes en van gewestelijke instellingen die de schuldenlast willen indijken.

De actie Welzijnszorg vraagt meer middelen voor preventie en voor informatie- en sensibiliseringscampagnes. De minister maakte geen bezwaar tegen ons amendement, maar toch heeft de meerderheid het weggestemd. Ik dien het amendement nogmaals in, in de hoop dat de meerderheid zich er deze keer wel over bezint en het in laatste instantie toch aanvaardt.

Bien souvent, le fisc refuse toujours la remise. Monsieur Van Hoorebeke a proposé une solution qui ressemblerait à celle prévue par la loi sur les faillites. Le ministre a toutefois demandé d'attendre le nouveau projet. Mesdames Pieters et Creyf ont déposé des amendements visant à confier au fonds des tâches additionnelles d'information et de sensibilisation. Elles ont redéposé ces amendements en séance plénière. Le ministre n'y voyait aucun inconvénient mais ils ont été rejetés en commission.

Madame Pieters a attiré l'attention sur le fait que les sanctions prévues en cas de non-paiement des cotisations sont beaucoup trop lourdes et ne sont pas proportionnelles à l'obligation imposée.

Il est important que les propositions de loi de MM. Bourgeois et Van Hoorebeke aient été intégrées sous forme d'amendements dans le projet de loi.

La commission a adopté le projet de loi à l'unanimité.

19.02 Simonne Creyf (CD&V): De nombreuses personnes sont victimes du cercle vicieux du surendettement. Des mesures préventives s'imposent. C'est pourquoi une loi destinée à prévenir le surendettement a été votée dès 1998. Elle institue un fonds qui ne sera cependant pas opérationnel avant 2003.

Aujourd'hui déjà, le mode de financement de ce fonds est modifié. On veut faire alimenter ce fonds par les entreprises, sur la base des arriérés dont sont redevables les mauvais payeurs. Nous proposons de calculer ce coefficient non pas linéairement mais exponentiellement. Ce serait une manière de sanctionner surtout les prêteurs irresponsables aux méthodes agressives. Malheureusement, la majorité et le ministre n'ont pas retenu cet argument.

Nous souhaitons également confier à ce fonds deux missions supplémentaires: le financement des campagnes de sensibilisation et d'institutions régionales désireuses de réduire le taux d'endettement.

L'action « Welzijnszorg » réclame davantage de moyens pour la prévention, l'information et les campagnes de sensibilisation. Le ministre n'a pas émis de réserves à propos de notre amendement, mais la majorité l'a tout de même rejeté. Je le redépose, en espérant que la majorité va se raviser et finir par l'accepter en dernière instance.

Tijdens de bespreking van dit ontwerp in de commissie kregen we een schrijven van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Gent. Hij schreef dat de overheidsadministraties niet bereid zijn te werken aan een minnelijke aanzuiveringregeling. De minister heeft daarop beloofd de minister van Financiën te contacteren. De commissie besloot om geen stemming over dit ontwerp te houden vooraleer in het bezit te zijn van het antwoord van de minister van Financiën. Tijdens de commissievergadering van 4 december besliste de meerderheid plotseling niet langer te wachten op het antwoord van de minister van Financiën. Het zou geen daad zijn van behoorlijk bestuur indien dit ontwerp zou goedgekeurd worden terwijl het praktisch onuitvoerbaar en ontoereikend is en terwijl de minister van Justitie aankondigde dat hij een apart ontwerp ging indienen.

Wij staan achter de filosofie van het ontwerp, maar aangezien onze voorwaarden om het ontwerp goed te keuren niet worden vervuld en de minister van Financiën ons nog steeds het antwoord schuldig blijft in verband met de kwijtschelding van fiscale schulden, zullen wij ons bij de stemming onthouden. *(Applaus bij de CD&V)*

19.03 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Wij hebben vol ongeduld op dat wetsontwerp gewacht. Het was immers al klaar sinds een jaar en ook de financieringswijze was geregeld. De uitgedokterde financiering bestraft nu terecht de onvoorzichtige kredietgevers. Het is absoluut noodzakelijk dat het desbetreffende fonds wordt gespijsd. Wij willen dat er snel een wet op de collectieve schuldenregeling komt en dat daarbij wordt uitgegaan van de opmerkingen van het Observatorium. De betrokkenen moeten van die schuldbemiddeling gebruik kunnen maken zonder het slachtoffer te worden van de huidige kwalijke effecten. Wat de urgentie betreft, moeten wij een duidelijk signaal geven en ons zonder aarzelen over dat ontwerp uitspreken, ook al wordt het pas van kracht in januari 2003. Dat fonds zal enkel de schuldbemiddelings- en werkingskosten betalen. Ik sluit mij aan bij de wens van mevrouw Creyf met betrekking tot de organisatie van informatiecampagnes en de uitwerking van een regeling voor de financiering van de gewestelijke centra. Voordat het ontwerp ter tafel werd gebracht, hebben contacten tussen de Gewesten en de federale overheid plaatsgevonden. De Gewesten vreesden dat de federale overheid zich in de gewestbevoegdheden zou mengen.

19.04 Simonne Creyf (CD&V): Mevrouw Gerkens verwijst naar bevoegdheidsproblemen met de Gewesten. Het is de federale overheid die de

Au cours de l'examen de ce projet en commission, nous avons reçu un courrier du président du tribunal de première instance de Gand indiquant que les administrations publiques ne sont pas disposées à préparer un règlement d'apurement amiable. Le ministre s'est alors engagé à contacter le ministre des Finances. La commission a décidé de ne pas voter sur ce projet avant d'avoir pris connaissance de la réponse du ministre des Finances. Au cours de la réunion de commission du 4 décembre, la majorité a soudainement décidé de ne pas attendre la réponse du ministre des Finances. Ce ne serait pas faire œuvre de bonne administration que d'adopter ce projet alors qu'il est pratiquement impossible de le mettre en œuvre, qu'il est insuffisant et que le ministre de la Justice a annoncé le dépôt d'un projet distinct.

Nous soutenons le projet quant au fond, mais les conditions que nous avons mises à son adoption ne sont pas remplies et le ministre des Finances nous est toujours redevable d'une réponse à propos de la remise de dettes fiscales. Nous allons donc nous abstenir lors du vote. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V)*

19.03 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Ce projet de loi, nous l'attendions avec impatience car il était sur la table depuis un an avec un mode de financement organisé. Maintenant, le financement imaginé pénalise à raison les prêteurs imprudents. L'alimentation de ce fonds est indispensable. Nous souhaitons qu'il existe bientôt une loi sur le règlement collectif des dettes sur la base des remarques de l'Observatoire. Il faut que les personnes concernées profitent de ces médiations sans subir les effets pervers actuels. Concernant l'urgence, il faut marquer le coup et se prononcer sans hésitation sur ce projet, même s'il n'entrera en vigueur qu'en janvier 2003. Quant à l'utilisation de cet argent, ce fonds ne paiera que les frais de médiation et de fonctionnement. Je rejoins Mme Creyf pour souhaiter l'organisation de campagnes d'information et un financement de centres régionaux. Mais, avant que ce projet ne vienne sur la table, il y a eu des contacts entre les Régions et le pouvoir fédéral. Les Régions craignaient que le pouvoir fédéral n'interfère dans les pouvoirs du niveau régional.

19.04 Simonne Creyf (CD&V): Mme Gerkens évoque des problèmes de compétence avec les Régions. Ce sont les autorités fédérales qui

OCMW's van middelen voorziet om campagnes te voeren. Ik zie dan ook niet in waarom dat niet vanuit het fonds zou kunnen.

19.05 Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV): Of de schuldbemiddeling nu uitgaat van het OCMW of niet, zij moet evenzeer naar waarde worden geschat.

Er lopen onderhandelingen om ervoor te zorgen dat de vereiste instrumenten voorhanden zijn. Het ene bevoegdheidsniveau mag het andere niet schaden.

Wij ondervinden moeilijkheden inzake de verschoonbaarheid en de bemiddeling. Het bestuur van de belastingen, de BTW en de RSZ weigeren minnelijke schikkingen. Vermits de belastinginkomsten lager zijn dan verwacht, dienen wij minister Reynders te interpellieren. Minnelijke schikkingen kunnen de ontvangsten van de Staat ten goede komen.

Dit staat echter los van het wetsontwerp, dat wij bijgevolg zullen goedkeuren. (*Applaus bij Ecolo-Agalev*)

19.06 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De verslaggever wees er al op dat het ontwerp aan een acute noodzaak beantwoordt. Het fonds moet zo vlug mogelijk worden opgericht en gespijsd. Het wetsvoorstel van collega Bourgeois en mezelf was gebaseerd op een arrest van het Arbitragehof van 1 maart 2001 en werd als amendement in het wetsontwerp ingevoegd. Het ging uit van de zeer grondige ongelijkheid die werd gecreëerd door de faillissementswet van 1997. Die wet maakt een onderscheid tussen de faillissementen uitgesproken op basis van de wet van 1851 en de faillissementen die minder dan tien jaar geleden werden afgesloten. De schuldenaars kunnen volgens de wet van 1851 niet bogen op een regeling van overmatige schuldenlast. Dat discrimineert hen ten opzichte van latere schuldenaars. Bovendien is er een ongelijke behandeling van de gefailleerden: de gefailleerden na de wet van 1997 hebben recht op verschoonbaarheid en ontlasting van de schulden. Die mogelijkheid bestaat voor andere gefailleerden niet.

De ongelijkheid in de schuldenregeling is volgens het Arbitragehof in strijd met artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Daarom hebben we een wetsvoorstel ingediend, dat later als amendement in het ontwerp werd opgenomen.

De kritiek van de voorzitter van de Gentse

dégagent des moyens financiers pour que les CPAS puissent organiser des campagnes. Je ne vois donc pas pourquoi cet argent ne pourrait pas provenir du fonds.

19.05 Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV): Le travail de médiation de dette doit être autant valorisé, qu'il soit opéré par des CPAS ou non.

Des négociations sont menées pour mettre des outils en place. Un niveau de pouvoir ne doit pas nuire à un autre.

Nous rencontrons des difficultés au niveau de l'excusabilité et de la médiation. Les administrations chargées de l'impôt, de la TVA et l'ONSS refusent les transactions à l'amiable. Il s'agit donc d'interpeller le ministre Reynders, car les recettes via la taxation sont inférieures à ce qui était attendu. Or les règlements à l'amiable peuvent favoriser les recettes de l'Etat.

Le projet de loi ne dépend pas de cela. Et nous voterons dès lors en sa faveur.

(*Applaudissements sur les bancs Écolo-Agalev*)

19.06 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): La rapporteuse a souligné que ce projet tendait à répondre à un problème urgent. Le fonds doit être constitué et alimenté le plus rapidement possible. La proposition déposée par M. Bourgeois et moi-même se fondait sur un arrêté de la Cour d'Arbitrage du 1er mars 2001 et a été insérée dans le projet de loi par le biais d'un amendement. Cette proposition est née de la profonde inégalité créée par la loi sur les faillites de 1997. Cette loi établit en effet une distinction entre les faillites prononcées sur la base de la loi de 1851 et les faillites clôturées il y a moins de dix ans. En vertu de la loi de 1851, les débiteurs ne peuvent pas bénéficier des dispositions relatives au surendettement. Ils sont donc victimes d'une discrimination par rapport aux débiteurs plus récents. En outre, les faillis ne sont pas traités sur un pied d'égalité. En effet, depuis l'entrée en vigueur de la loi de 1997, les faillis peuvent bénéficier de l'excusabilité et du dégrèvement des dettes. Cette possibilité n'est pas offerte aux autres faillis.

Selon la Cour d'arbitrage, l'inégalité qu'induit le règlement de dettes est contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution. C'est pourquoi nous avons déposé une proposition de loi qui a été adoptée par la suite comme amendement au projet.

Les critiques du président du tribunal de première

rechtbank van eerste aanleg is terecht. Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen procedureperiodes: enerzijds voor de minnelijke schuldenregeling, anderzijds voor de gerechtelijke schuldenregeling waar ook de beslagrechter een rol in speelt. Bij de minnelijke schuldenregeling heeft de schuldbemiddelaar meer mogelijkheden inzake de termijn. De overheidsadministraties zoals de BTW, de RSZ, de belastingen en Electrabel kunnen zich verzetten tegen een minnelijke schikking. Er kan dan worden overgegaan naar een gerechtelijke schuldenregeling. Deze procedure is echter lang en log, en heeft voor de schuldenaar een veel hogere kostprijs.

De minister staat open voor deze kritiek vanuit het werkveld. Hij beloofde zelfs een reparatiewet tegen eind januari. Welke minister zal dat initiatief nemen? Een aantal onduidelijkheden en anomalieën moeten immers dringend worden weggewerkt als men het probleem van de schuldenlast op een voor de schuldenaar vlotte en betaalbare manier wil aanpakken.

19.07 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): De houding van de fiscus bij de minnelijke schikking vormt het belangrijkste probleem, want vaak weigert deze de schulden tegenover de fiscus kwijt te schelden. In de gerechtelijke procedure kan de rechter uiteraard de schulden kwijtschelden. Met de minister van Financiën wordt naar een oplossing gezocht. Wellicht is een circulaire niet voldoende en is een wetswijziging nodig. Met mevrouw Gerkens wens ik echter dat de oprichting van het fonds niet wordt uitgesteld.

19.08 **Simonne Creyf** (CD&V): Dit fonds zou best zo vlug mogelijk opgericht worden. De minister zegt echter dat het fonds pas operationeel zal zijn in 2003. Wat baat het dan dat we nu over de wet stemmen? We wachten nog op een antwoord van de minister van Financiën. Er is geen reden zich te overhaasten.

19.09 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): Wij wensen dat het fonds in 2002 operationeel wordt.

19.10 **Simonne Creyf** (CD&V): De minister kondigde aan dat het pas in 2003 operationeel zou zijn. Waarom moeten we dan nu dringend dit ontwerp, dat over het fonds gaat, goedkeuren?

19.11 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Wij zullen dit wetsontwerp goedkeuren, omdat wij wensen dat er zo snel mogelijk duidelijkheid komt over het fonds en zijn werking.

instance de Gand sont fondées. Il convient d'établir une distinction entre les différentes périodes de procédure : d'une part pour le règlement amiable et d'autre part pour le règlement de dettes dans le cadre d'une procédure judiciaire où intervient également le juge des saisies. Dans le règlement amiable, le médiateur de dettes dispose de davantage de possibilités concernant le délai. Les administrations publiques telles que la TVA, l'ONSS et l'administration fiscale, ainsi qu'Electrabel, peuvent s'opposer à une procédure amiable. Il peut alors être recouru à un règlement judiciaire. Il s'agit toutefois d'une procédure longue et pesante, beaucoup plus onéreuse pour le débiteur.

Le ministre est ouvert à ces critiques, qui émanent des acteurs de terrain. Il a même promis d'élaborer une loi de réparation avant la fin du mois de janvier. Mais quel ministre en prendra l'initiative ? Il faut en effet remédier d'urgence à une série d'imprécisions et d'anomalies si l'on veut résoudre le problème de la dette de manière à la fois rapide et peu coûteuse pour le débiteur.

19.07 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): L'attitude du fisc dans le cadre de la transaction constitue le problème majeur dans la mesure où il refuse fréquemment d'effacer les dettes du débiteur à son égard. Dans la procédure judiciaire, le juge peut bien entendu effacer ces dettes. Je recherche une solution en concertation avec mon collègue des Finances. Une circulaire ne suffira sans doute pas et il faudra modifier la loi. Toutefois, comme Mme Gerkens, je souhaite que la création du fonds ne soit pas ajournée.

19.08 **Simonne Creyf** (CD&V): Il serait préférable que ce fonds soit créé dans les meilleurs délais. Toutefois, selon le ministre, ce fonds ne sera opérationnel qu'en 2003. A quoi bon, dans ces conditions, adopter cette loi maintenant ? Nous attendons encore une réponse du ministre des Finances. Il n'y a aucune raison de se précipiter.

19.09 **Charles Picqué**, ministre (*néerlandais*): Nous souhaitons que ce fonds soit opérationnel en 2002.

19.10 **Simonne Creyf** (CD&V): Le ministre a annoncé qu'il ne serait opérationnel qu'en 2003. Pourquoi devons-nous adopter d'urgence le présent projet de loi relatif à ce fonds ?

19.11 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Nous voterons, quant à nous, en faveur de ce projet de loi parce que nous souhaitons qu'à propos de ce fonds et de son fonctionnement, la situation soit clarifiée dans les meilleurs délais.

Bevestigt de minister dat er eind januari, begin februari een reparatiewet komt? Welk initiatief neemt de minister van Justitie?

Le ministre confirme-t-il son intention d'élaborer une loi de réparation pour fin janvier, début février ? Quelle initiative prendra le ministre de la Justice ?

19.12 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): Ik zal een globaal project voorleggen. Ik ben van plan de hele wetgeving te hervormen, waardoor het probleem van de fiscus kan worden geregeld.

19.12 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Je présenterai un projet global. J'ai l'intention de réformer toute la législation, ce qui permettra de régler le problème du fisc.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Le **président**: La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1285/7)

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1285/7)

Het wetsontwerp telt 5 artikelen.

Le projet de loi compte 5 articles.

Ingediend amendement:

Amendement déposé:

Art. 2

- 1: *Simonne Creyf* (1285/5)

Art. 2

- 1: *Simonne Creyf* (1285/5)

De stemming over het amendement en artikel 2 wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement et l'article 2 est réservé.

De artikelen 1 en 3 tot 5 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 et 3 à 5 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendement en het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Europees Parlement

Parlement européen

Bij brief van 4 december 2001 deelt de secretaris-generaal van het Europees Parlement mee dat het Europees Parlement, conform artikel 11 van de Akte van 20 september 1976, akte heeft genomen van de officiële kennisgeving, door de bevoegde Belgische autoriteiten, van de verkiezing van mevrouw Véronique De Keyzer als lid van het Europees Parlement.

Par lettre du 4 décembre 2001, le secrétaire général du Parlement européen communique que le Parlement européen a pris acte, conformément à l'article 11 de l'Acte du 20 septembre 1976, de la notification officielle par les autorités compétentes belges de l'élection de Mme Véronique De Keyzer comme député au Parlement européen.

Het Parlement heeft tijdens zijn vergadering van 28 november 2001 het mandaat van mevrouw Véronique De Keyzer, conform artikel 7, paragraaf 1, van zijn Reglement rechtsgeldig verklaard.

Le Parlement, en sa séance du 28 novembre 2001, a validé le mandat de Mme Véronique De Keyzer conformément à l'article 7, paragraphe 1 de son Règlement.

Vlaams Parlement

Parlement flamand

Bij brief van 12 december 2001 zendt de voorzitter van het Vlaams Parlement de tekst over van een op

Par lettre du 12 décembre 2001, le président du Parlement flamand transmet le texte d'une motion

12 december 2001 door het Vlaams Parlement aangenomen motie betreffende een belangenconflict, zoals bepaald in artikel 32, § 1bis van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989 en de bijzondere wet van 7 mei 1999.

Het belangenconflict betreft het wetsontwerp tot wijziging van artikel 86bis van het Gerechtelijk Wetboek en van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting (nr. 1496/1-2001/2002).

Overeenkomstig artikel 58 van ons Reglement zal ik het overleg met het Vlaams Parlement regelen.

Raad van State

De drievoudige lijst van de kandidaten voorgedragen door de Raad van State in het vooruitzicht van het ambt van Franstalig assessor, werd u meegedeeld tijdens de plenaire vergadering van 22 november 2001.

Aangezien de voordracht niet unaniem is, is artikel 70, § 1, lid 7, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, zoals gewijzigd door de wet van 8 september 1997, van toepassing en kan de Kamer van volksvertegenwoordigers hetzij de door de Raad van State voorgedragen lijst bevestigen, hetzij een tweede lijst met drie namen die uitdrukkelijk wordt gemotiveerd, voordragen.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 12 december 2001 stel ik u voor de door de Raad van State voorgedragen lijst te bevestigen.

Geen bezwaar? (Nee)
Aldus wordt besloten.

Naturalisaties

19.13 De voorzitter : Terwijl het eerste verslag van de naturalisatiecommissie een positief advies had uitgebracht voor 2.900 naturalisaties, heeft het tweede verslag dit aantal tot 2.658 teruggebracht. Er werden dus 242 dossiers ingetrokken.

19.14 Jo Vandeurzen (CD&V): De informatie die we vandaag ontvangen, verrast mij. De dienst Veiligheid van de Staat stelt in zijn brief van 4 december met betrekking tot het dossier 1510/002 dat hij niet kan garanderen dat het onderzoek behoorlijk is gebeurd en of een en ander werd gesignaleerd aan de dienst Naturalisaties.

adoptée par le Parlement flamand le 12 décembre 2001, concernant un conflit d'intérêts tel que défini par l'article 32, § 1^{er} bis, de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié par la loi du 16 juin 1989 et par la loi spéciale du 7 mai 1999.

Le conflit d'intérêts porte sur le projet de loi modifiant l'article 86bis du Code judiciaire et la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire (n° 1496/1-2001/2002).

Conformément à l'article 58 de notre Règlement, j'organiserai une concertation avec le Parlement flamand.

Conseil d'Etat

La liste triple de candidats présentés par le Conseil d'Etat pour l'emploi d'assesseur francophone vous a été communiquée au cours de la séance plénière du 22 novembre 2001.

Etant donné que la présentation n'est pas unanime, l'article 70, § 1er, alinéa 7, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, modifié par la loi du 8 septembre 1997, est d'application. La Chambre des représentants peut soit confirmer la liste présentée par le Conseil d'Etat, soit présenter une deuxième liste de trois noms qui fait l'objet d'une motivation formelle.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 12 décembre 2001, je vous propose de confirmer la liste présentée par le Conseil d'Etat.

Pas d'observation? (Non)
Il en sera ainsi.

Naturalisations

19.13 Le président : Le premier rapport de la commission des Naturalisations émettait un avis favorable sur 2.900 naturalisations, alors que dans le second, ce nombre a été ramené à 2.658 ; 242 dossiers ont donc été retirés.

19.14 Jo Vandeurzen (CD&V): Je suis surpris par les informations qui nous sont communiquées aujourd'hui. La Sûreté de l'Etat déclare dans sa lettre du 4 décembre relative au dossier 1510/002 qu'elle n'est pas en mesure de garantir que l'enquête a été menée en bonne et due forme ni si certains éléments ont été transmis au service des

Naturalisations.

Volgens de voorzitter werd een aantal dossiers verwijderd uit het document met hetzelfde nummer. De voorzitter zegt nu dat er een tweede brief van de dienst Veiligheid van de Staat is.

19.15 De voorzitter : Ingevolge een schrijven van de Staatsveiligheid waarin bijzondere aandacht wordt gevraagd voor aanvragen uit een aantal landen, werden 242 namen geschrapt.

19.16 Jo Vandeurzen (CD&V): De brief van de Staatsveiligheid van 4 december wijst erop dat er geen waarborgen zijn wat de controle van alle namen betreft. Is het voorbehoud van de Staatsveiligheid wel ondervangen door het schrappen van 242 namen? Onze opmerkingen zijn geen verdragingsmanoeuvre. Onze vraag lijkt terecht in deze tijd waarin de strijd tegen het terrorisme prioritair is. Ik zou willen dat de procedure met een week wordt uitgesteld.

19.17 De voorzitter: Elk Kamerlid krijgt een termijn van veertien dagen.

Automatisch zijn er twee documenten, een eerste voorstel en een verbeterd document. Het eerste voorstel dateert van 6 november. Ik heb de commissie gevraagd dit kritisch te bekijken. Het verbeterde feuilleton werd op 12 november rondgedeeld, 242 dossiers werden teruggetrokken. De brief die de heer Vandeurzen aanhaalt, slaat op het eerste feuilleton. Ik heb een brief gericht aan de premier om de schrijnende toestand aan te klagen. Vorige week werd mij dat hier gevraagd.

19.18 Claude Eerdekens (PS): De commissie voor de Naturalisaties is dinsdag voor de laatste keer dit jaar bijeengekomen. Er is een probleem opgedoken voor een vijftiental landen. Wij hebben beslist de dossiers met betrekking tot die landen die door de commissie waren goedgekeurd, in te trekken. In totaal werden 235 dossiers ingetrokken. Wat de risicolanden betreft, leek de termijn van één maand ons te kort. Wij hebben onszelf de tijd gegund om op aanvullende inlichtingen te wachten. Wij hopen binnen een redelijke termijn over bijkomende gegevens te kunnen beschikken.

Vervolgens is een tweede probleem gerezen: de Staatsveiligheid heeft gesuggereerd zeven namen, waarover zij voordien geen enkele opmerking had gemaakt, te schrappen, wat het aantal probleemdossiers op 242 bracht.

Selon le président, un certain nombre de dossiers ont été retirés du document portant le même numéro. Et voilà qu'à présent il déclare qu'il existe une deuxième lettre de la Sûreté de l'Etat.

19.15 Le président : A la suite d'un courrier de la Sûreté de l'Etat demandant de consacrer une attention particulière à des demandes en provenance d'un certain nombre de pays, 242 noms ont été rayés.

19.16 Jo Vandeurzen (CD&V): La lettre de la Sûreté de l'Etat du 4 décembre souligne qu'il n'y a pas de garanties quant au contrôle de tous les noms. A-t-on réellement donné suite à ces réserves en rayant 242 noms ? Nos observations ne sont pas destinées à faire de l'obstruction. Notre question nous semble justifiée à l'heure où la priorité est à la lutte contre le terrorisme. Je souhaite que la procédure soit reportée d'une semaine.

19.17 Le président: Chaque membre dispose d'un délai de 14 jours.

Il existe d'office deux documents : une première proposition et un document corrigé. La première proposition date du 6 novembre. J'ai demandé à la commission de l'examiner avec un regard critique. Le feuilleton corrigé a été distribué le 12 novembre et 242 dossiers ont été retirés. La lettre à laquelle M. Vandeurzen se réfère concernait encore le premier feuilleton. J'ai adressé un courrier au premier ministre pour dénoncer cette situation navrante. Il m'avait été demandé de procéder de la sorte la semaine dernière.

19.18 Claude Eerdekens (PS): La commission des Naturalisations s'est réunie, mardi, pour la dernière fois cette année. Un problème est apparu pour une quinzaine de pays. Nous avons alors décidé de retirer les dossiers les concernant, qui avaient été acceptés par la commission. 235 dossiers ont été retirés. Le délai d'un mois nous a paru trop court pour les pays à risques. Nous nous sommes donné la possibilité d'attendre des compléments d'information. Nous pouvons espérer des rapports complémentaires dans des délais raisonnables.

Un second problème s'est posé ensuite : la sûreté de l'Etat a suggéré de retirer sept noms, pour lesquels elle n'avait auparavant fait aucune remarque, ce qui portait le nombre de dossiers problématiques à 242.

Voor de overige dossiers heeft de Staatsveiligheid geen opmerkingen geformuleerd.

Om haar gewijzigde houding te rechtvaardigen, heeft de Staatsveiligheid ons meegedeeld dat zij over te weinig personeel beschikt. Hetzelfde geldt voor de parketten en de dienst Vreemdelingenzaken. De Kamer is niet verantwoordelijk voor het personeelsgebrek bij het gerecht en de besturen. Wij hebben beslist die 242 dossiers in te trekken en wij stellen voor de overige, waarvoor er geen enkel probleem rijst en die niet mogen lijden onder een vertraging waaraan zij niet ten grondslag liggen, goed te keuren.

19.19 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): De uitleg van de heer Eerdekens toont aan dat een stemming vandaag zinloos is. Ik wijs er bovendien op dat de commissie nog steeds geen reglement heeft sinds de inval van het parket van vorig jaar, waardoor ze onwerkbaar wordt.

19.20 Jo Vandeurzen (CD&V): Ik ben geen actief lid meer van die commissie. De brieven die wij van de Kamervoorzitter hebben ontvangen, zijn in deze commissie echter niet bekend. Met zijn maatregel is de Kamervoorzitter weliswaar aan het probleem tegemoetgekomen, maar zijn initiatief volstaat niet. De brief van 4 december is zeer formeel en heeft het niet over het probleem van een aantal landen: hij heeft een meer algemene zin. Het verontrust mij dat de voorzitter van die commissie hier zelf verklaart dat de Staatsveiligheid in twee derde van de dossiers niet in staat is om de adviezen tijdig te leveren. Voor naturalisaties buiten het Parlement om wordt dat gelijkgesteld met een gunstig advies. Daardoor gebeurt twee derde van de nationaliteitsverwervingen op automatische piloot.

19.21 Jean-Pierre Detremmerie (PSC): Ik begrijp dat men enige terughoudendheid aan de dag legt. Een voorzorgsprincipe kan op tweeërlei wijze worden geïnterpreteerd en kan hetzij tot immobilisme leiden, hetzij tot een poging om het bestaande risico omzichtig te beheersen.

Sinds enige tijd heeft de commissie voor een blokkering geopteerd. Zij houdt dossiers zonder afdoende bewijzen maar onder invloed van de huidige gebeurtenissen in en in een gewest waar een fundamenteel probleem bestaat. Men heeft vijf maanden in plaats van een maand op de publicatie van het bulletin moeten wachten.

Maar ik zou willen dat men voor zijn intenties uitkomt. Dit is ongezond en getuigt van weinig eerbied voor de commissarissen. De dossiers komen hoe dan ook terug in de openbare

Pour les autres dossiers, la Sûreté de l'Etat ne fait pas de remarques.

Pour justifier ce changement d'avis, la Sûreté de l'Etat nous a dit manquer de personnel. C'est vrai également pour les parquets et pour l'Office des étrangers. La Chambre n'est pas responsable du manque d'effectif au niveau du judiciaire ou de l'exécutif. Nous avons donc décidé de retirer ces 242 dossiers et nous proposons de voter les autres, qui ne posent aucun problème et qui n'ont pas à souffrir d'un retard avec lequel ils sont sans rapport.

19.19 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): Les explications de M. Eerdekens prouvent combien il est dénué de sens de voter aujourd'hui. Je voudrais par ailleurs attirer votre attention sur le fait que la commission n'a toujours pas de règlement depuis la descente du parquet, l'année dernière. Il lui est donc impossible de fonctionner.

19.20 Jo Vandeurzen (CD&V): Je ne suis plus un membre actif de cette commission. Mais celle-ci n'a pas connaissance des lettres que le président de la Chambre nous a adressées. En adoptant sa mesure, M. De Croo a certes résolu le problème mais son initiative ne suffit pas. Sa lettre du 4 décembre est très formelle et, ne traitant pas du problème d'une série de pays, revêt une portée plutôt générale. Je suis inquiet quand j'entends le président de cette commission déclarer ici même que la Sûreté de l'Etat n'est pas en mesure, pour ce qui concerne deux tiers des dossiers, de remettre ses avis à temps. Pour les naturalisations qui ne passent pas par le Parlement, cela équivaut à un avis favorable. Il en résulte que deux tiers des acquisitions de nationalité se font "en pilotage automatique".

19.21 Jean-Pierre Detremmerie (PSC): Je comprends qu'on puisse avoir des réticences. Un principe de précaution peut s'interpréter de deux façons et mener soit à ne rien faire, soit à tenter de gérer le risque existant avec prudence.

Depuis quelques temps la commission a choisi le blocage. Elle retient des dossiers sans élément probant mais sous le choc des événements actuels et dans une région où il existe un problème de fond. Il a fallu attendre cinq mois au lieu d'un mois pour que le bulletin soit publié.

Mais que les gens dévoilent leurs intentions ! Tout cela est malsain et c'est un manque d'égards pour les commissaires. Ces dossiers reviennent ensuite en séance publique. Si l'on n'est plus d'accord avec

vergadering wanneer zij niet eenparig werden aangenomen. Indien men die principes niet meer kan onderschrijven, dat men dan de commissie afschaft. Men moet er echter mee ophouden redenen aan te voeren die geen verband houden met wat men niet durft te zeggen, iets wat nochtans telkens opnieuw gebeurt wanneer de assemblee over naturalisaties moet stemmen.
(Applaus)

Het voorstel van de heer Vandeurzen wordt bij zitten en opstaan verworpen.

Geheime stemming over de naturalisaties

Aan de orde is de geheime stemming over de naturalisaties. (1510/2)

De leden worden verzocht het voorstel van naturalisatiewetten te deponeren in de stembus.

Het voorstel van naturalisatiewetten mag niet ondertekend worden.

Wanneer een lid gekant is tegen de naturalisatie van een aanvrager schraapt hij de naam van de belanghebbende op de lijst die hem werd bezorgd.

Twee secretarissen moeten tot de stemopneming overgaan. Ik stel u voor de heren Jos Ansoms en Jef Tavernier, secretarissen, als stemopnemer zonder loting aan te duiden.

Ik nodig de secretarissen uit de namen af te roepen.

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

Wij gaan de geheime stemming over de naturalisatieaanvragen sluiten.

Ik vraag de leden die zulks nog niet gedaan hebben hun stembiljet onmiddellijk in de bus te steken.

De geheime stemming is gesloten.

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

Geen bezwaar? (Nee) De inoverwegingneming is aangenomen.

Urgentieverzoeken

19.22 Hugo Coveliers (VLD): Het wetsvoorstel betreffende de verticale integratie van het openbaar

ces principes, que l'on supprime la commission, mais que l'on cesse d'invoquer des motifs sans rapports avec ce que l'on n'ose pas dire, ce qui se reproduit chaque fois que l'assemblée doit voter des naturalisations. (*Applaudissements*)

La proposition de M. Vandeurzen est rejetée par assis et levé.

Scrutin sur les naturalisations

L'ordre du jour appelle le scrutin sur les naturalisations. (1510/2)

Les membres sont priés de déposer la proposition de lois de naturalisation dans l'urne.

La proposition de lois de naturalisation ne peut pas être signée.

Le membre qui n'entend pas accorder la naturalisation à un demandeur biffera le nom de l'intéressé sur la liste qui lui a été remise.

Deux secrétaires doivent procéder au dépouillement du scrutin. Je vous propose de désigner sans procéder à un tirage au sort MM. Jos Ansoms et Jef Tavernier, secrétaires, en qualité de scrutateur.

J'invite les secrétaires à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

Nous allons clore le scrutin pour les demandes de naturalisation.

Je prie les membres qui n'ont pas encore déposé leur bulletin de le faire immédiatement.

Je déclare le scrutin clos.

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Pas d'observation? (Non) La prise en considération est adoptée.

Demandes d'urgence

19.22 Hugo Coveliers (VLD): La proposition de loi relative à l'intégration verticale du ministère public a

ministerie werd ingediend. Het federaal parket moet in werking treden op 1 mei 2002. Gelet op de samenhang vraag ik de urgentie.

19.23 Tony Van Parys (CD&V): Onze actie *Red Marc Verwilghen* loopt als een trein. De badges kennen een beginnend succes, vanaf januari komen er stickers en posters in de gerechtsgebouwen. Ons voorstel van resolutie om naar aanleiding van de begrotingscontrole niet te besparen op het departement Justitie werd door diverse fracties, ook van de meerderheid, ondertekend. In het kader van die constructieve sfeer stemmen wij in met de urgentie voor het voorstel inzake de verticalisering.

De urgentie wordt bij zitten en opstaan aangenomen.

19.24 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Het conflict in het Midden-Oosten escaleert van dag tot dag. Indien we nog een signaal willen geven vanuit het Europees Voorzitterschap, rest ons niet veel tijd. Ik vraag dan ook om de urgentie toe te kennen aan het voorstel van resolutie en de commissie zo snel mogelijk samen te roepen.

19.25 Pierre Chevalier (VLD): Ik heb mevrouw Laenens vanmiddag al laten weten dat haar voorstel, wat mij betreft, volgende week in commissie kan komen. Ik preciseer wel dat er geen akkoord is over de inhoud van het voorstel.

19.26 De voorzitter : Geen bezwaar? (*Neen*)
Dan is de urgentie toegekend.

Wij dienen ons nog uit te spreken over de urgentie aangevraagd door de heer Guy Hove over het wetsvoorstel (de heer Guy Hove, mevrouw Fientje Moerman en de heer Hugo Coveliers) tot intrekking van de wet van 7 mei 1999 tot wijziging, wat het tuchtrecht voor de leden van de rechterlijke orde betreft, van het Gerechtelijk Wetboek, nr. 1552/1. Dit punt werd op donderdag laatstleden verdaagd.

Geen bezwaar ?

19.27 Tony Van Parys (CD&V): Wij gaan niet akkoord met de urgentie uit respect voor het parlementair initiatief. Het voorstel van de heer Coveliers zou immers een ander waardevol initiatief naar de prullenmand verwijzen, dat van collega Landuyt.

19.28 Hugo Coveliers (VLD): Ik heb geen probleem met de indiening van amendementen om

été déposée. Le parquet fédéral doit entrer en vigueur le 1^{er} mai 2002. Compte tenu du fait que ces deux textes sont liés, je demande l'urgence.

19.23 Tony Van Parys (CD&V): Notre opération "Sauvez Marc Verwilghen!" fait un tabac. Les badges commencent à se vendre. A partir de janvier, on apposera des autocollants et des posters dans les palais de justice. Plusieurs groupes, y compris de la majorité, ont signé notre proposition de résolution visant à ce que des économies ne soient pas réalisées dans le budget du ministère de la justice lors du contrôle budgétaire. Pour ne pas nuire à l'esprit constructif qui règne en ce moment, nous approuvons l'urgence pour la proposition relative à la verticalisation.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

19.24 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Le conflit au Moyen-Orient s'aggrave de jour en jour. Le temps nous est compté pour émettre un signal en qualité de président de l'Union européenne. Je demande dès lors d'adopter l'urgence pour la proposition de résolution et de convoquer la commission sans délai.

19.25 Pierre Chevalier (VLD): Cet après-midi, j'ai indiqué à Mme Laenens que, pour ma part, sa proposition pourra être examinée en commission dès la semaine prochaine. Je tiens à préciser qu'il n'existe pas d'accord sur le contenu de cette proposition.

19.26 Le président: Pas d'observation ? (*Non*).
L'urgence est donc approuvée.

Nous devons encore nous prononcer sur l'urgence demandée par M. Guy Hove pour la proposition de loi (déposée par M. Guy Hove, Mme Fientje Moerman et M. Hugo Coveliers) rapportant la loi du 7 mai 1999 modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le régime disciplinaire applicable aux membres de l'ordre judiciaire, n° 1552/1. Ce point avait été reporté jeudi dernier.

Pas d'objection?

19.27 Tony Van Parys (CD&V): Nous nous opposons à l'urgence par respect pour l'initiative parlementaire. La proposition de M. Coveliers reviendrait en effet à jeter au panier une autre initiative méritoire de M. Landuyt.

19.28 Hugo Coveliers (VLD): Je ne vois pas d'inconvénient à la présentation d'amendements

de toepassing uit te stellen, maar vraag de urgentie voor de behandeling.

19.29 Fred Erdman (SP.A): Ik betreur dat er nog geen definitief tuchtstatuut voor de rechterlijke orde is. Wij gaan niet akkoord met de intrekking van de wet indien er nog geen nieuwe wettekst is. Onze steun voor de urgentie moet in dat kader worden gezien.

19.30 Geert Bourgeois (VU&ID): Wij sluiten ons aan bij de woorden van de heer Van Parijs. Wij kunnen dit voorstel tot intrekking van een wet over het tuchtstatuut niet goedkeuren, omdat er geen nieuwe tekst tegenover staat.

19.31 Thierry Giet (PS): Ik preciseer dat ik begrijp dat het dringend is. Op de inhoud zullen wij in de commissie verder ingaan.

Het urgentie wordt bij zitten en opstaan aangenomen.

Naamstemmingen

20 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Zoé Genot over "de Top van Laken en de criminalisering van de anti-globalistische militanten" (nr. 1009)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Justitie van 4 december 2001.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/273):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Vincent Decroly;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Fred Erdman en Guy Hove.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

20.01 Vincent Decroly (onafhankelijk): Gisteren en vanochtend, lang voor de manifestaties zouden beginnen, werden er al vijfentachtig mensen aangehouden. Het gaat om mensen die een leegstaand gebouw in de Troonstraat bezet hadden en mensen die de zetel van de Europese lobby van de chemische industrie bezetten.

Ter verantwoording van die arrestaties zou men zich beroepen op artikel 31 van de wet op het

pour faire ajourner l'application mais je demande l'urgence pour l'examen.

19.29 Fred Erdman (SP.A): Je déplore que l'ordre judiciaire ne soit pas encore doté d'un statut disciplinaire définitif. Nous ne pouvons pas marquer notre accord sur le retrait de la loi en l'absence d'un nouveau texte de loi. C'est dans ce contexte qu'il faut considérer notre appui à la demande d'urgence.

19.30 Geert Bourgeois (VU&ID): Nous nous joignons aux propos de M. Van Parys. Nous ne pouvons approuver cette proposition qui tend à rapporter une loi sur le statut disciplinaire dans la mesure où il n'existe pas de nouveau texte.

19.31 Thierry Giet (PS): Je précise que je conçois que ce soit urgent. Sur le contenu, nous verrons en commission.

L'urgence est adoptée par assis et levé.

Votes nominatifs

20 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Zoé Genot sur "le sommet de Laeken et la criminalisation des militants pour une autre mondialisation" (n° 1009)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Justice du 4 décembre 2001.

Deux motions ont été déposées (n° 25/273):
 - une motion de recommandation a été déposée par M. Vincent Decroly;
 - une motion pure et simple a été déposée par MM. Fred Erdman et Guy Hove.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

20.01 Vincent Decroly (indépendant): Quatre vingt cinq personnes ont déjà été arrêtées hier et ce matin, bien avant que les manifestations ne commencent. Il s'agissait des occupants d'un immeuble inhabité rue du Trône et de personnes occupant le siège du lobby européen de l'industrie chimique.

Ces arrestations se justifieraient par l'application de

politieambt, waarbij enkel mag worden overgegaan tot de bestuurlijke aanhouding in geval van volstrekte noodzaak, indien het verkeer gehinderd wordt of de openbare rust of de openbare veiligheid ernstig in gevaar worden gebracht.

Boven op die 85 aanhoudingen moeten bovendien ook nog 25 uitwijzingen worden geteld waartoe besloten werd om redenen van openbare orde. Een en ander mag echter niet ontaarden in een paranoïde opvatting van het begrip openbare orde, noch in een strategie van op de spits gedreven spanningen. Daarom wordt met deze motie gevraagd een onderscheid te maken tussen echte geweldpleging en geweldloze manifestaties.

Ik zou mijn socialistische collega's willen zeggen dat ze ermee moeten ophouden de manifestanten te paaien. Nu, nu er gestemd moet worden, moeten zij kleur bekennen. Anders zal ik mij genoodzaakt zien, mijnheer Picqué, die dubbelheid, die kloof tussen woord en daad, aan de kaak te stellen.

20.02 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): Het antwoord van de minister op de interpellatie van mevrouw Genot heeft haar niet ten volle kunnen overtuigen.

Het is onze plicht om naast de Europese Top ook andere stemmen te laten horen, zij het dat die geweldloze groeperingen op een afdoende manier begeleid moeten worden om te vermijden dat een en ander uit de hand zou lopen. Een aantal leden van onze fractie zal zich onthouden, maar de fractie in haar geheel niet omdat wij willen dat de Top op een serene manier kan plaatsvinden. Wij zullen na afloop van alle manifestaties over die vraagstukken debatteren.

20.03 Yvan Mayeur (PS): Ik heb de heer Duquesne geïnterpelleerd over de houding die de ordehandhavers ter gelegenheid van die Top zullen aannemen. De heer Duquesne heeft maar één motto : "alles loopt gesmeerd"! Maar ik wijs er de heren Decroly en Maingain op dat dat ook zo is omdat de stad Brussel andere maatregelen dan voor Euro 2000 heeft getroffen.

De organisatoren in Bergen hebben 80.000 betogers en 70.000 politieagenten op de been gebracht : er is dus toch sprake van een hele verandering. (*Gelach*)

20.04 De voorzitter :

(Stemming/vote 1)		
Ja	93	Oui
Nee	40	Non
Onthoudingen	5	Abstentions

l'article 31 de la loi sur la fonction de police qui ne prévoit d'arrestations qu'en cas d'absolue nécessité, d'obstacle à la circulation ou de perturbation grave.

Ces 85 arrestations auxquelles il faut ajouter 25 expulsions résulteraient de la nécessité de maintenir l'ordre public. Mais ceci ne doit pas dégénérer en une version paranoïde de l'ordre ni en stratégie de la tension. C'est pourquoi cette motion vous appelle à faire la distinction entre des événements réellement violents et des manifestations non violentes.

Je voudrais dire à mes collègues socialistes qu'ils doivent cesser de faire des « gouzi-gouzi » aux gens qui manifestent. C'est ici, au moment des votes, qu'ils doivent prendre leurs responsabilités. Sinon, M. Picqué, je serai obligé de dénoncer ce double langage : celui des déclarations et celui des actes.

20.02 Muriel Gerkens (ECOLO-AGALEV): La réponse du ministre à l'interpellation de Mme Genot ne l'a pas convaincue entièrement.

Nous nous devons de permettre une expression parallèle au sommet européen tout en prenant des mesures d'accompagnement de ces groupes d'opinion non violents pour éviter toute dérive. Certains parmi nous s'abstiendront mais pas l'ensemble du groupe parce que nous voulons maintenir une certaine sérénité pendant le sommet et débattre de la question après les manifestations.

20.03 Yvan Mayeur (PS): J'ai interpellé M. Duquesne sur l'attitude qu'auront les forces de l'ordre à l'occasion de ce sommet. M. Duquesne a toujours le même leitmotiv : « tout baigne ! », mais c'est aussi parce qu'au niveau de la ville de Bruxelles d'autres dispositions ont été prises que pour l'Euro 2000, je le signale à M. Decroly et M. Maingain.

Les organisateurs, à Mons, avaient 80.000 manifestants et 70.000 policiers : il y a tout de même eu du changement. (*Rires*)

20.04 Le président :

(Stemming/vote 1)		
Ja	93	Oui
Nee	40	Non
Onthoudingen	5	Abstentions

Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	138	Total

Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	138	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

21 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Simonne Creyf over "de malaise in de autoverzekeringen" (nr. 1016)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 4 december 2001.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/274):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Simonne Creyf;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Léon Campstein en Philippe Collard.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

21.01 Simonne Creyf (CD&V): Er heerst een malaise in de verzekeringssector. De verzekeraars stoten meer en meer zogenaamde risicoklanten af. Jongeren en ouderen raken slechts moeizaam of tegen een hoge prijs aan een verzekering. Het onverzekerd rijden vormt een ander belangrijk probleem.

De Europese Commissie veroordeelt België wegens het niet-afschaffen van de bonus-malusregeling. De problematiek is al vijf jaar gekend, maar de opeenvolgende PS-ministers op het departement Economische Zaken hebben nagelaten daaraan iets te doen.

Onze motie van aanbeveling strekt ertoe de gelijke toegang tot verzekeringen te waarborgen en onze wetgeving in overeenstemming te brengen met de Europese.

De **voorzitter:**

(Stemming/vote 2)		
Ja	82	Oui
Nee	52	Non

21 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Simonne Creyf sur "le malaise dans le secteur des assurances automobiles" (n° 1016)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 4 décembre 2001.

Deux motions ont été déposées (n° 25/274):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Simonne Creyf;
- une motion pure et simple a été déposée par MM. Léon Campstein et Philippe Collard.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

21.01 Simonne Creyf (CD&V): Il règne un certain malaise dans le secteur des assurances. Les assureurs rejettent de plus en plus les mauvais risques. Les jeunes et les personnes âgées éprouvent des difficultés à contracter une assurance ou, lorsqu'ils y arrivent, ils doivent payer le prix fort. La conduite sans assurance constitue un autre problème majeur.

La Commission européenne a condamné la Belgique pour ne pas avoir supprimé la réglementation concernant le système du bonus-malus. Ce dossier est pendant depuis cinq ans mais tous les ministres PS qui se sont succédé à la tête du département de l'Economie ont omis de le régler.

Notre motion de recommandation tend à garantir à chacun les mêmes conditions d'accès aux assurances et à mettre notre législation en conformité avec la législation européenne.

Le **président:**

(Stemming/vote 2)		
Ja	82	Oui
Nee	52	Non

Nee	52	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	137	Total

Nee	52	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	137	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

21.02 Jacques Lefevre (PSC): Ik heb een stemafpraak met de heer Yvon Harmegnies.

21.02 Jacques Lefevre (PSC): J'ai pairé avec M. Yvon Harmegnies.

21.03 Ferdy Willems (VU&ID): Ik heb een stemafpraak met de heer Filip Anthuenis.

21.03 Ferdy Willems (VU&ID): Je m'abstiens étant donné que j'ai pairé avec M. Anthuenis.

22 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Yves Leterme over "het functioneren van de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, en de gevolgen die hij daaraan verbindt" (nr. 1027)

22 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Yves Leterme sur "la position du ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, au sein du gouvernement et les conséquences qu'il en tire" (n° 1027)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 4 december 2001.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 4 décembre 2001.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/275):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Simonne Creyf en de heer Yves Leterme;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Leen Laenens en de heren Ludo Van Campenhout, Léon Campstein en Peter Vanvelthoven.

Deux motions ont été déposées (n° 25/275):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Simonne Creyf et M. Yves Leterme;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Leen Laenens et MM. Ludo Van Campenhout, Léon Campstein et Peter Vanvelthoven.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

(Stemming/vote 3)		
Ja	83	Oui
Nee	52	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	138	Total

(Stemming/vote 3)		
Ja	83	Oui
Nee	52	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	138	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

22.01 Hugo Coveliers (VLD): Er staat wel een storende spellingsfout in de motie van aanbeveling,

22.01 Hugo Coveliers (VLD): Une faute d'orthographe gênante entache la version

namelijk :
"Hij ...bevestigd".

néerlandaise de cette motion de recommandation:
"Hij... bevestigd."

22.02 De voorzitter: Daar waren we wel voorbij.
De tekst is duidelijk.

22.02 Le président: Nous étions passés outre, en effet. Mais le sens du texte est clair.

23 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Jos Ansoms over "de schandelijke afbouw van de verkeershandhaving en van de provinciale verkeersseenheden door de minister van Binnenlandse Zaken en door de top van de federale politie" (nr. 1003)

23 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Jos Ansoms sur "le démantèlement scandaleux, par le ministre de l'Intérieur et par les hauts responsables de la police fédérale, du dispositif destiné à assurer le respect des règles de la circulation et des unités provinciales de circulation" (n° 1003)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 5 december 2001.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 5 décembre 2001.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/276):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Jos Ansoms;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Corinne De Permentier en de heren Willy Cortois, André Frédéric, Charles Janssens en Ludwig Vandenhove.

Deux motions ont été déposées (n° 25/276):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Jos Ansoms;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Corinne De Permentier et MM. Willy Cortois, André Frédéric, Charles Janssens et Ludwig Vandenhove.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

(Stemming/vote 4)		
Ja	80	Oui
Nee	52	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	137	Total

(Stemming/vote 4)		
Ja	80	Oui
Nee	52	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	137	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

23.01 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): De heer Ansoms had het in zijn interpellatie terecht over het grote aantal verkeersdoden en de nood aan verkeerscontrole. Naast de provinciale verkeersseenheden zijn nog vele andere instanties verantwoordelijk en betrokken partij. De heer Ansoms goochelde tijdens zijn interpellatie echter met talrijke cijfers die door de minister niet konden worden bevestigd. Daarom willen wij een precies beeld krijgen van het probleem en nagaan of en hoe de beschikbare middelen doelmatig worden ingezet en hoe en of radar- en alcoholcontroles tot trager en veiliger verkeer leiden. Daarom dienden wij bij de

23.01 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Dans son interpellation, M. Ansoms a évoqué à juste titre le grand nombre de décès sur nos routes et le besoin de contrôles routiers. Les unités provinciales de circulation sont loin d'être les seuls responsables et les seuls concernés. M. Ansoms a toutefois jonglé avec les chiffres, lesquels n'ont pu être confirmés par le ministre. C'est pourquoi nous souhaitons pouvoir nous faire une idée précise du problème, voir comment les moyens disponibles sont mis en œuvre et vérifier s'ils le sont à bon escient. Nous voudrions également savoir si les contrôles radar et les alcootests incitent les usagers

commissievoorzitter een verzoek in tot hoorzittingen met de verkeerspolitie. Tot onze verbazing weigerde de voorzitter dat verzoek tot tweemaal toe te behandelen. Hebben alle partijgenoten van de heer Ansoms wel diezelfde bekommernis?

à lever le pied et à se montrer plus prudents. C'est la raison pour laquelle nous avons introduit auprès du président de la commission une demande d'audition de la police de la circulation. A notre grande surprise, le président a refusé à deux reprises d'examiner notre demande. Les membres du parti de M. Ansoms partagent-ils bien tous la même préoccupation ?

23.02 Paul Tant (CD&V): Ik heb eergisteren een schrijven ontvangen van de Agalev-Ecolo-fractie met de vraag een hoorzitting te organiseren. Bij de laatste commissievergadering stond dit als laatste punt op de agenda. Omdat de aandacht al wat verslapt was, heb ik de behandeling ervan naar de volgende vergadering verwezen.

23.02 Paul Tant (CD&V): Avant-hier, j'ai reçu un courrier du groupe Agalev-Ecolo demandant d'organiser une audition. Lors de la dernière réunion de commission, cette question figurait au dernier point de l'ordre du jour. Parce que l'attention des membres était déjà quelque peu relâchée, j'ai reporté l'examen de cette question à la réunion suivante.

24 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Guido Tastenhoye over "de taalvereisten voor de korpschefs in politiezones met faciliteitengemeenten" (nr. 1034)

24 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Guido Tastenhoye sur "les exigences linguistiques auxquelles doivent répondre les chefs de corps dans les zones de police comprenant des communes à facilités" (n° 1034)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 5 december 2001.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 5 décembre 2001.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/277):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Guido Tastenhoye en Filip De Man;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Corinne De Permentier en de heren Willy Cortois, André Frédéric en Ludwig Vandenhove.

Deux motions ont été déposées (n° 25/277):
 - une motion de recommandation a été déposée par MM. Guido Tastenhoye et Filip De Man;
 - une motion pure et simple a été déposée par Mme Corinne De Permentier et MM. Willy Cortois, André Frédéric et Ludwig Vandenhove.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

(Stemming/vote 5)		
Ja	82	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	137	Total

(Stemming/vote 5)		
Ja	82	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	137	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

25 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap (1354/1)

25 Projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (1354/1)

25.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Dit ontwerp brengt kleine wijzigingen aan aan de instellingen van de Duitstalige Gemeenschap, een gemeenschap waarvoor wij veel sympathie koesteren. Toch zullen wij dit typisch blauwe ontwerp van postjes creëren niet goedkeuren. Wat zullen immers de bevoegdheden van die vijf excellenties zijn? (*Applaus Vlaams Blok*)

25.02 Ferdie Willems (VU&ID): De VU&ID-fractie zal dit wetsontwerp wel goedkeuren. De Duitstalige Gemeenschap was zelf vragende partij en heeft de financiering broodnodig. Ikzelf zal me onthouden omwille van een stemafpraak.

25.03 De voorzitter: De heer Danny Pieters heeft vanmiddag als rapporteur een interventie in keurig Duits gedaan. Dat is vanzelfsprekend toegestaan. Als hij in het vervolg tijdig de diensten verwittigt, kan er voor vertaling naar het Frans en het Nederlands worden gezorgd.

25.01 Koen Bultinck (VLAAMS BLOK): Ce projet apporte de légères modifications aux institutions de la Communauté germanophone, une communauté pour laquelle nous éprouvons beaucoup de sympathie. Néanmoins, nous n'allons pas adopter ce projet portant clairement le sceau libéral et visant seulement la création de quelques postes. En effet, quelles seront les compétences de ces cinq excellences ? (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Blok*)

25.02 Ferdie Willems (VU&ID): Le groupe VU&ID adoptera ce projet de loi. La Communauté germanophone elle-même l'a demandé et elle a grand besoin de ce financement. Personnellement, je m'abstiendrai parce que j'ai pairé avec un collègue.

25.03 Le président : Cet après-midi, M. Danny Pieters est intervenu en tant que rapporteur dans un allemand impeccable. Evidemment, il en avait pleinement le droit. Si, à l'avenir, il prévient les services en temps opportun, son intervention pourra être traduite en français et en néerlandais.

(Stemming/vote 6)		
Ja	96	Oui
Nee	39	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

(Stemming/vote 6)		
Ja	96	Oui
Nee	39	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	136	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (1354/4)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis à la sanction royale. (1354/4)

26 Aangehouden amendement en aangehouden artikel 2 van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen (1285/1 tot 7)

Stemming over amendement nr. 1 van Simonne Creyf op artikel 2. (1285/5)

(Stemming/vote 7)		
Ja	45	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 2 aangenomen.

26 Amendement et article 2 réservés du projet de loi modifiant la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis (1285/1 à 7)

Vote sur l'amendement n° 1 de Simonne Creyf à l'article 2. (1285/5)

(Stemming/vote 7)		
Ja	45	Oui
Nee	83	Non
Onthoudingen	9	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence l'amendement est rejeté et l'article 2 adopté.

27 Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen (1285/7)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

(Stemming/vote 8)		
Ja	100	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	35	Abstentions
Totaal	135	Total

27 Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis (1285/7)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

(Stemming/vote 8)		
Ja	100	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	35	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (1285/8)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (1285/8)

Geheime stemming over de naturalisaties (voortzetting)

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over de naturalisaties. (1510/2)

Aantal stemmen: 92
Geldige stemmen: 91
Volstreekte meerderheid: 46

Alle naturalisaties hebben de volstreekte meerderheid bekomen.

Voorstellen van naturalisatiewet

28 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1510/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet zal later plaatsvinden.

29 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel

Scrutin sur les naturalisations (continuation)

Voici le résultat du scrutin sur les naturalisations. (1510/2)

Nombre de votants: 92
Votes valables: 91
Majorité absolue: 46

Toutes les naturalisations ont obtenu la majorité absolue.

Propositions de loi de naturalisation

28 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1510/2)

Discussion des articles

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation aura lieu ultérieurement.

29 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1510/2)

B) (1510/2)**Bespreking van de artikelen**

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet zal later plaatsvinden.

30 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1510/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet zal later plaatsvinden.

31 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1510/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet zal later plaatsvinden.

Naamstemmingen (voortzetting)

Wij gaan over tot de stemming over de voorstellen van naturalisatiewet waarvan wij zojuist de artikelen hebben besproken.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

31.01 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): De snel-Belgwet zit vol gaten en nodigt uit tot fraude. De toepassing ervan is een farce. De Staatsveiligheid kan niet langer aan de termijn van een maand voldoen om advies te geven. Geen enkele andere dienst is daartoe trouwens in staat.

De leden van de commissie Naturalisaties

Discussion des articles

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation aura lieu ultérieurement.

30 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1510/2)

Discussion des articles

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation aura lieu ultérieurement.

31 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1510/2)

Discussion des articles

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation aura lieu ultérieurement.

Votes nominatifs (continuation)

Nous allons procéder au vote sur les propositions de loi de naturalisation dont nous venons d'examiner les articles.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

31.01 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): La loi sur l'acquisition accélérée de la nationalité belge comporte de nombreuses lacunes et invite à la fraude. Sa mise en œuvre constitue une véritable plaisanterie. La Sûreté de l'Etat n'est plus en mesure de respecter le délai d'un mois pour rendre un avis. Aucun autre service ne l'est d'ailleurs.

Les membres de la commission des Naturalisations

verprutsen hun tijd met het eindeloos bijsturen van de toekenningsvoorwaarden. Dit heeft voor gevolg dat personen voor wie de procedure lang aansleept, steeds meer kans maken om genaturaliseerd te worden. Er is een strengere wetgeving nodig. Er is ook nog steeds geen reglement hoewel de voorzitter ons dit al lang had beloofd.

Het zal dan ook niemand verwonderen dat onze fractie tegen de voorliggende naturalisaties zal stemmen.

31.02 Jo Vandeurzen (CD&V): De kritiek van CD&V op de snel-Belgwet is voldoende bekend. Wij hebben ons steeds constructief opgesteld. Wij onthouden ons bij de stemming omdat wij menen dat de grote meerderheid van de mensen die de nationaliteit aanvraagt, te goeder trouw handelt. De staatsveiligheid staat echter op het spel. De veiligheidsoverwegingen zijn van die aard dat voldoende waarborgen moeten worden gegeven.

31.03 Geert Bourgeois (VU&ID): Wij zijn steeds uitgegaan van de uitvoering van de bestaande wet. Er blijken met zowat 20 landen problemen te zijn. De Staatsveiligheid meldt dat er nog altijd geen garanties kunnen worden gegeven met betrekking tot de lijst van de naturalisaties. Aangezien aan een aantal wettelijke vereisten niet kan worden voldaan, kunnen wij dit niet goedkeuren.

32 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1510/2)

(Stemming/vote 9)		
Ja	93	Oui
Nee	15	Non
Onthoudingen	26	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel A) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

33 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1510/2)

perdent leur temps à corriger continuellement les conditions d'octroi. Par conséquent, les demandeurs dont la procédure s'éternise ont davantage de chances d'obtenir la naturalisation. Il faut une législation plus stricte. Le règlement, pourtant promis de longue date par le président, se fait attendre.

Nul ne s'étonnera dès lors que notre groupe rejette les naturalisations présentées. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Blok*)

31.02 Jo Vandeurzen (CD&V): Les critiques formulées par le CD & V à l'égard de la loi sur l'acquisition rapide de la nationalité belge sont suffisamment connues. Nous ne nous sommes jamais départis de notre attitude constructive. Nous nous abstenons au moment du vote parce que nous estimons que la grande majorité des personnes qui demandent la nationalité belge sont de bonne foi. Mais la Sûreté de l'Etat est en cause. Les considérations liées à la sécurité publique sont à ce point importantes à l'heure actuelle qu'il est impératif de prévoir des garanties suffisantes.

31.03 Geert Bourgeois (VU&ID): Notre point de départ a toujours été l'application de la loi existante. Or, nous avons des problèmes avec une vingtaine de pays et la Sûreté de l'Etat nous dit qu'elle n'est toujours pas en mesure de nous donner des garanties concernant le feuillet des naturalisations. Comme il ne peut être satisfait à une série de conditions légales, nous émettrons un vote négatif.

32 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1510/2)

(Stemming/vote 9)		
Ja	93	Oui
Nee	15	Non
Onthoudingen	26	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie A). Elle sera soumise à la sanction royale.

33 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1510/2)

(Stemming/vote 10)		
Ja	94	Oui
Nee	13	Non
Onthoudingen	26	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel B) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

34 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1510/2)

(Stemming/vote 11)		
Ja	95	Oui
Nee	14	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel C) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

35 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1510/2)

(Stemming/vote 12)		
Ja	94	Oui
Nee	14	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel D) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

36 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Geen bezwaar? (Nee) Het voorstel is aangenomen.

De vergadering is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 18.22 uur.

(Stemming/vote 10)		
Ja	94	Oui
Nee	13	Non
Onthoudingen	26	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie B). Elle sera soumise à la sanction royale.

34 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1510/2)

(Stemming/vote 11)		
Ja	95	Oui
Nee	14	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie C). Elle sera soumise à la sanction royale.

35 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1510/2)

(Stemming/vote 12)		
Ja	94	Oui
Nee	14	Non
Onthoudingen	25	Abstentions
Totaal	133	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie D). Elle sera soumise à la sanction royale.

36 Adoption de l'agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation? (Non) La proposition est adoptée.

La séance est levée.

La séance est levée à 18.22 heures. Prochaine

*Volgende vergadering dinsdag 18 december 2001 séance mardi 18 décembre 2001 à 10.00 heures.
om 10.00 uur.*